

5 caso mas detecta na Aruba di variante di Inglatera (UK)

Variante di UK ta pega mas lihe y
por ta mas mortal



**Basta reaccion riba prome
dia di registracion pa e
vacuna di COVID-19 na
diferente MFA rond Aruba**



**Ta traha
leynan
cu ta den
concordancia
cu Hulanda
Kier adapta ley pa
evita cu presonan
ta sinta parti di
castigo so!**



**Presidente di SADA
Semper sinta
hunto y mira kico
por drecha y con
ta drecha esaki**



Basta reaccion riba prome dia di registracion pa e vacuna di COVID-19 na diferente MFA rond Aruba

E prome dia di registracion na e diferente edificionan di MFA a bay hopi bon. Esnan cu mas a acudi pa busca yudansa cu registracion via nan App of pa registra via DVG ta e adulto mayor.

Den e dianan cu ta sigui lo continua dunando asistencia na comunidad pa por registra na tur edificio di MFA. Di dialuna pa diabierna for di 7:30 am pa 4:30 pm 'non stop'. Esnan cu por registea pa e vacuna ta;

Senario 1. Tur persona cu ta cay bou seguro di AZV. E personanan aki ta wordo encurasha pa registra via Aruba Health App y si no ta logra por pasa MFA pa ayudo. Mester presenta cu carnet di AZV of si tin e App di AZV tambe ta bon y un ID valido.

Senario 2. Es cu NO tin AZV pero ta inscribi na Censo pasobra ta trahando na Aruba pa tempo largo of tempo indefini por ehempel esnan trahando pa estado Hulandes den 'krijgsmacht' y nan pareha. E personanan

aki por presenta na un di e edificionan di MFA pa por wordo regista. Loke e persona aki mester trece ta un forma di identificacion legal (ID) of paspoort y prueba di residencia na Aruba.

Senario 3. Es cu tin paspoort Hulandes y NO ta un turista, pero ta residenciando serca famia pa tempo largo of tempo indefini, cu no ta inscribi na Censo, pa cual motibo NO tin AZV. Mester presenta na un di e edificionan di MFA pa registra. E persona mester trece su paspoort.

Senario 4. Es cu ta bibando na Aruba pero no tin un estado legal. Mester presenta na un edificio di MFA cu paspoort of un otro forma di identificacion pa wordo registra pa e vacuna.

E campaña di vacunacion nacional aki ta exclui turista cu vacantie na Aruba.

Pa registra via Aruba Health App mester download esaki den Play of Apple store y



sigui e instruccion pa crea un usuario. Es cu tin e App caba mester "update" esaki. Unabez cu a "update" of a traha un usuario lo mira un 'icon' di vacuna. Primi esaki y lo bo keda registra pa bo vacuna. Den un App por traha mas cu un usuario, dus un famia completo por wordo incorpora

den un solo App. Simplemente primi riba "Add user" y lo por incorpora mama, papa y welo cu porta no tin smartphone y por registra pa nan.

Un otro forma cu tambe por registra ta via aruba.dvgapp.org y mescos cu e App sigui e instruccionan pa por traha un usuario

y registra.

Es cu no tin AZV lo no por aplica pa e vacuna via Aruba Health App, tampoco via aruba.dvgapp.org.

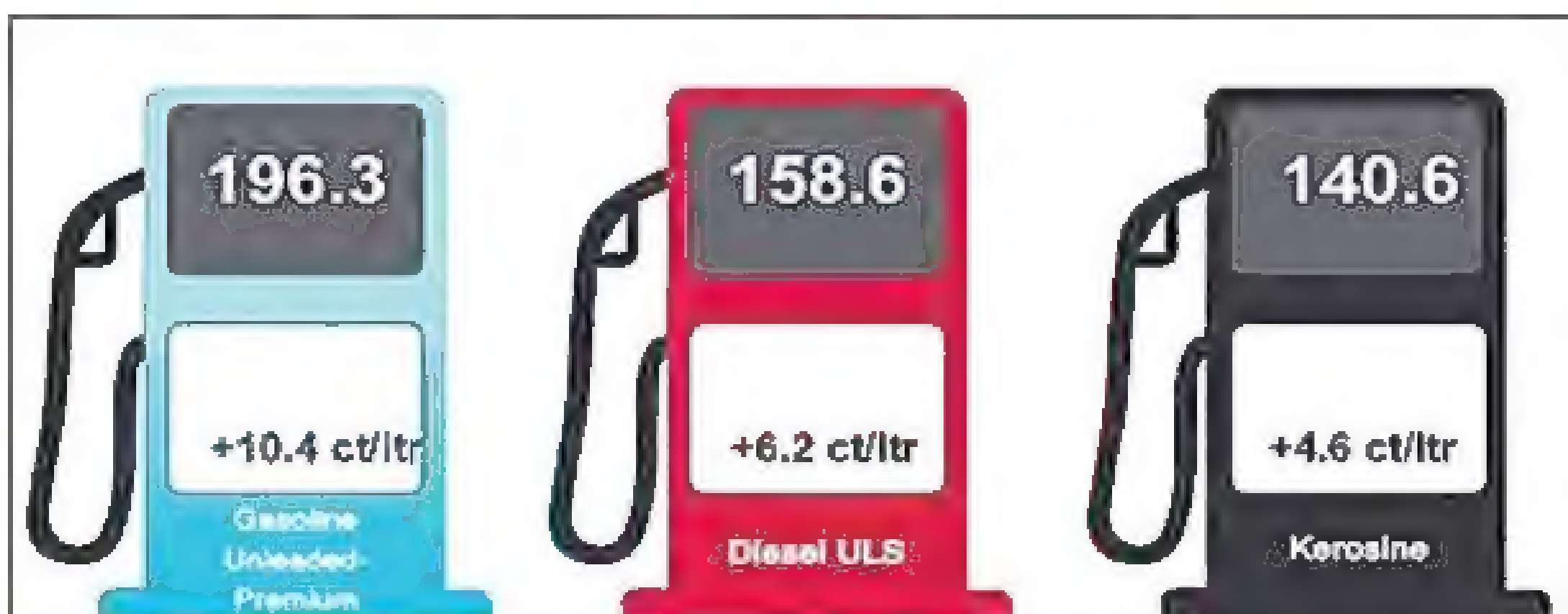
Pa bo ta semper bon informa 'like' nos page riba facebook "Directie Volksgezondheid DVG Aruba"

Cambio den prijs di productonan petrolero 10 di februari 2021

- Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 10 di februari 2021:

Gasoline unleaded-premium	: 196,3 cen p/ltr. (+ 10,4 cen)
Diesel LS	: 158,6 cen p/ltr. (+ 6,2 cen)
Kerosin	: 140,6 cen p/ltr. (+ 4,6 CEN)

E PRIJSNAN TA INCLUI BBO/BAZV/BAVP



Coronavirus update: 5 caso mas detecta na Aruba di variante di Inglatera (UK)

Variante di UK ta pega mas lihe y por ta mas mortal

Crisis Team Covid-19 di Gobierno di Aruba ta desea di informa cu RIVM ta confirma cu Aruba tin mas caso di e variante di Reino Uni.

Den nan ultimo analisis di e testnan cu a ser manda Hulanda nan ta confirma cu a detecta 5 caso mas. Pues e total di casonan awor identifica na Aruba di e variante di Reino Uni di Covid-19 a bira 10

y tambe a detecta 3 caso di e variante di California West Coast.

Ta urgi un i tur den nos comunidad pa sigui aplica e reglanan ya conoci manera; distanciamiento social, uzo di tapaboca, y laba man frecuentemente. Na trabao mester mantene distancia adecuado di 1.5 meter di otro na tur momento y haci uzo di tapaboca. Ora cu bo ta

haci bo diligencianan, sea hopi prudente cu kiko bo ta mishi, ora cu bo ta bay sali di cualkier establecimiento; laba man cu hand sanitizer promer cu subi auto.

Si bo tin sintoma, no bay traha, yama bo dokter di cas pa haci test. Ta solamente cu solidaridad y diciplina pa cumpli cu e regla y medidanan nos lo vence e pandemia.



47 caso nobo di Covid

ULTIMO INFORMACION			
Casonan di Corona Virus na Aruba pa 9 di Februari 2021			
9/2/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	47	43	4
Activo	318	265	53
Recupera	6902	6618	284
Positivo	7286	6948	338
Negativo	84021	-	-
Getest	91430	-	-
Getest na Airport	56249	-	-
Morto	66	65	1

Segun resumen di diamars, 21 persona a recupera, a registra un total di 47 caso nobo di Covid-19, di cual 4 ta no-residente. E cifra di no-residente positivo ta ensera esnan no-residente cu ta test na aeropuerto na nan yegada y na laboratorionan prome cu nan bandona Aruba. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro

laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 580 test. 'Positivity rate' entre nos residentenan ta 20%.

Activo tin awe 318 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 a aumenta na 66. Palabra di forsa na famia di e fayecidonan.

Hospital ta informa cu tin un total di 16 persona interna di cual 5 ta den

Cuido Intensivo y 11 riba unidad general di covid.

Edad promedio di esnan ingresa pa extra cuido ta 64 aña.

ATENCION

Ultimo dia di pago di factura di luna di december 2020

Diamars 16 di februari 2021,
e cobransa di coriente di december
2020 lo vence.

Elmar ta conseha tur cliente pa tene
nan cuenta di coriente na ordo.

Pa informacion of aplicacion pa areglo di pago bishita www.elmar.aw
of pasa na oficina di Elmar na Wilhelminastraat 110, Oranjestad.

DANKI PA E COMPRENSION
523-7100 | customerservice@elmar.aw

ELMAR

Auto a perde control y baha caminda dal dos auto staciona



Koyari - Dialuna algo prome cu mey anochi varios unidad policial a bay Koyari unda tin un accidente di trafico y cu hende herida.

Na yegada di polis nan a topa cu un Suzuki Vitara color blanco cu tawata

bayendo zuid y lo a perde control baha caminda na su man drechi. Eynan e la dal un Suzuki swift blanco y un Suzuki Liana color preto.

Na e sitio por a compronde cu e auto lo a baha caminda sin brake

y dal contra dos auto staciona.

Durante di e impacto e chauffeur cu a causa

e accidente a ricibi un kap na wowo y pa e motibo aki a pidi pa un ambulance.

Despues di algun rato Paramediconan a sali direccion Hospital cu e chauffeur, daño material ta considerabel.

Presidente di SADA

Semper sinta hunto y mira kico por drecha y con ta drecha esaki



"Manera nos a indica na comienso, sindicato SADA den pasado caba y semper, nos tabata dispuesto pa duna un 'bijdrage' na tur hende cu ta pidi esaki, no obstante si ta politico of no, oposicion of no y mi ta kere cu e ta algo cu e sosode caba, Presidente di SADA Edward Maduro. SADA tabata un di e

gremionan cu a participa den e brainstorming session organisa pa AVP, Fundacion Mito Croes y Fundaciona Digna Lacle Herrera. Lider di Partido mr. Mike Eman a dirigi e brainstorming cu un panel di colega y conseheronan, parlamentario Robert Candelaria, dr.mr. Rycond Santo do Nascimento, mr.



Franky Hoevertsz, drs. Rene Herde y Carl Giel.

Normalmente den aña di eleccion partidonan politico ta acerca nos pa haya un bista di nos standpunt y ta algo cu semper nos a haci y nos lo keda haci ya cu nos punto cardinal ta e bienestar di pais Aruba y nos lo yuda na unda nos por yuda.

Pa loko ta e situacion cu ta tumando luga cu introduccion di medidanan stipula den e Landspakket y cambio cu esakinan lo trece, sr Marudo a muestra cu esaki ta un pregunta dificil pa contesta ya cu no ta asina facil pa bin cu cambionan relaciona cu esaki, ya cu e ta kere cu esaki ta dificil,

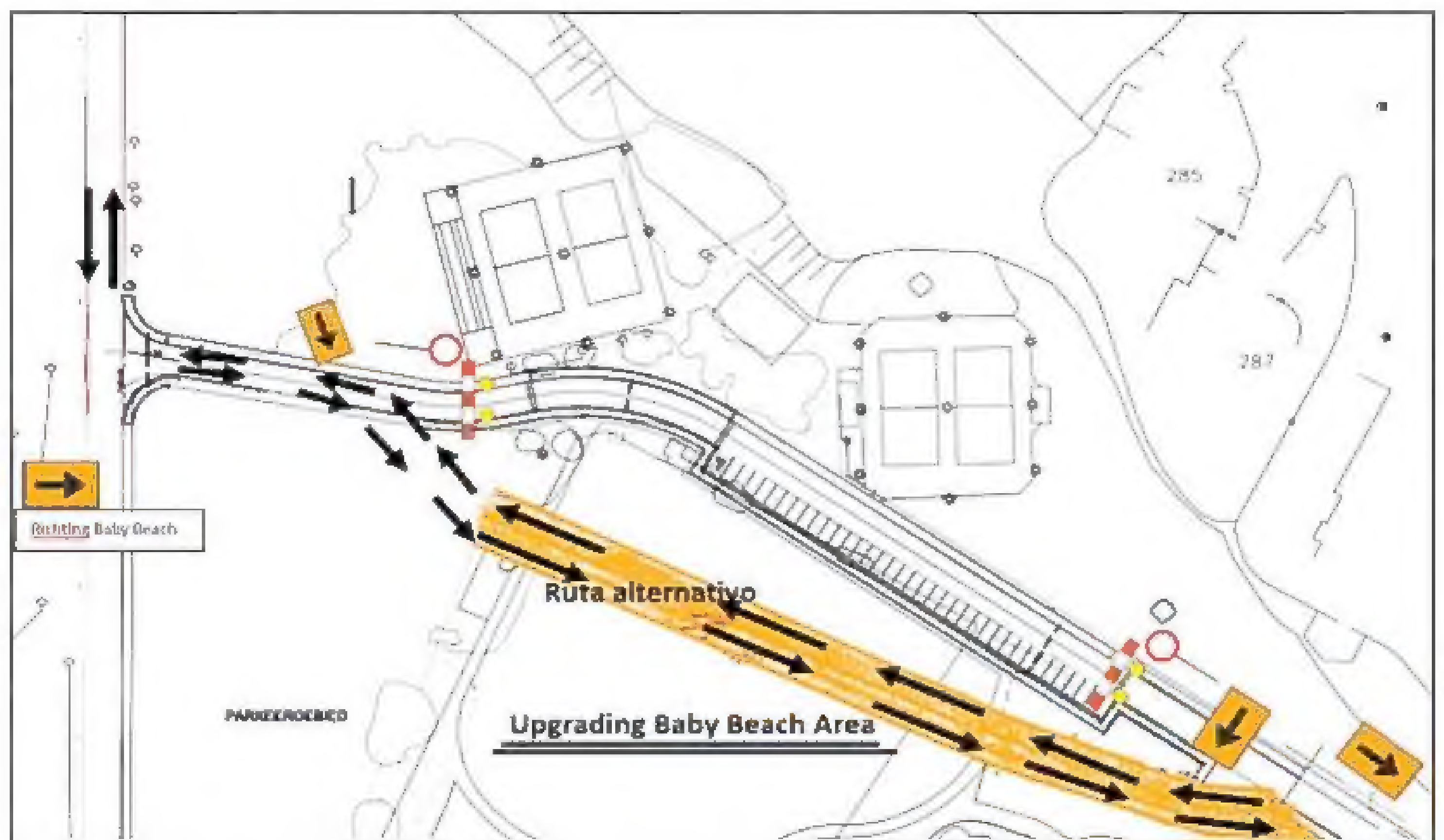
"Sinembargo nunca por bisa cu e ta imposibel pero atrobe ta cosnan cu semper y cuando tin cu sinta na dje y wak unda por drecha, si ta posibel cu ■ por drecha anto y esaki ta un di e preguntanan cu mi a haci durante di e reunion aki, ya cu dialogo semper ta importante," Edward Maduro Presidente di SADA a muestra.

Proyecto Upgrading Baby Beach Area fase 2

Departamento di Obra Publico ta informa henter pueblo di Aruba y tur automobilista cu entrante 11 di februari 2021 lo bay cera e caminda di Baby Beach pa inicia cu e trabounan di pone un caminda nobo y un parkeerplaats pa e area di Baby Beach.

Lo indica e ruta alternativa cu baricadanan y borchinan di aviso.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.



Dos dama atraca ariba caminda di Tanki Leendert



Dialuna anochi posiblemente algo prome cu 10:30 dos dama lo a mester a topa pa haci busca un placa altura di Torino Sports Bar, pero nan lo a wordo sorprendi pa dos atracador arma cu cuchiu. Polis cu a yega e sitio a baha y a bay paden di e sports bar unda cu e lo a haya extra informacion y despues a sali direccion Tanki Flip pa papia cu e victimanan.

11:24 p.m Vocero di Polis ta emiti un informacion oficial pa Prensa y e ta bisa lo siguiente:

"Cuerpo Policial ta informa:

Un rato pasa un atraco a tuma lugar ariba dos

mucha muhe canando na altura di Torino Sports Bar & Grill na Tanki Leendert. 2 homber cu arma blanco den man a pone esaki na nan garganta y a bay cu tur nan pertenencianan. Despues di esaki e dos mucha muhenan a cana te na un cas na Tanki Flip caminda nan a bati alarma. Atracoteam y Slachtofferhulp a wordo poni na altura.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion jama nos tiplijn: 11141. Nos ta garantisca cu bo ta keda anonimo".



Minister mr. Andin Bikker

Buscando pa explora dimension di incubators pa promote Aruba

No mucho tempo pasa, den cuadro di e pandemia, gobierno a introduci "Digital Nomads" y "Workation" pa turistanan, como un forma pa promote e opcionnan pa esunnan cu ta bin di Merca, a base di tratadonan di amistad desde presidente Eisenhower. Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, a indica cu ta promove pa personanan bin un temporada aki y asina ey tin e dimension di traha den un otro pais a base di internet. Awor aki tin un otro dimension cu nan ta studiando hunto cu Aruba Tourism Authority (ATA) y otro stakeholders. Kier bin cu un otro dimension pa Aruba bira un Silicon Valley pa "incubators".

Fundadonan di Microsoft of di Apple, tabatin garage days, e dianan cu nan no tabatin mucho manera pa lanta empresa, tabata fia di amigo. Nan tabata practicamente den cas di nan mayornan y traha den industrianan cu a crece y awendia a bira industria multibiyonario. Di un manera of otro nos tur ta haci uzo di nan servicio.

Gobierno a pensa cu Aruba por bira un incubator valley y por atrae personanan prometedores for di Merca. Tambe localnan cu kier cuminsa cu empresanan cibernetico, pero no tin e capital ni sosten adicional. "Nos ta bay sostene nan y si ta promove tur loke nan mester, e ambiente pa por yega y crece y bira industrianan grandi," el a bisa. Mas cu claro no ta tur lo logra pero esey ta e concepto di un incubator.

Incubator ta cu por ehempel di binticinco (25) posibel proyecto, cual ta haya yudansa y di dje tin cu lo bira industrianan hopi grandi. Gobierno a pensa riba esaki pasobra awo Aruba ta bay den un direccion di un debe nacional door di e pandemia cu ta un reto hopi grandi. E ta acumula mensualmente y mester cuminsa pensa riba otro industrianan pa por surpasa e reto aki y haya entrada.

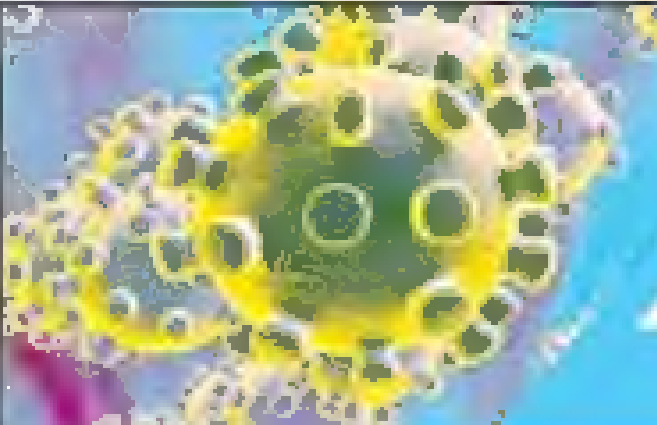
E mandatario ta corda cu tempo di Dutch Co., di cual Aruba mes a acerca y inverti e tempo ey, a aporta pa construi un hotel. Despues cu a bende e sharenan di pais Aruba den e hotel, nos a haya mas cu 200 miyon florin. Den e mesun concepto, ta pensa cu mester desaroya a base di administracion unda ta promove entre otro hendenan di Merca di Silicon Valley, loke a bin establece nan mes aki nan.

Nan ta den e fase di cuminsa y di eyan ta duna sosten pa compania florece. Como pais ta crea un dimension di economia nobo. Den e proximo simannan, Gobierno hunto cu ATA, DIMAS, Economische Zaken, tur stakeholder di gobierno, CEO di tur proyecto di digitalisacion di gobierno lo traha riba e tema aki. Lo presenta e concepto mas amplio di con e ta bay traha. Minister Bikker a hiba un combersacion algun siman atras cu e consul Mericano estableci na Corsou, cu a haya e concepto aki hopi interesante. A base di tratado di amistad, nan ta dispuesto di sostene


gobierno di Aruba te unda cu por riba e tema aki. E mandatario a informa di ta hopi entusiasmo cu e posibilidad aki pa desaroya industrianan nobo, pilar economico nobo pa Aruba y den e area cibernetico. Esey ta pa motibo cu awendia tur hende tin un smartphone, tablet, computer y tur cos ta draai rond internet.

Den e dimension ey kier explora posibilidadnan y di parti Merca nan ta habri basa riba e amistad pa duna Aruba un man te unda cu por.





HOH daily info COVID-19




UPDATE

9 February 2021

	ON ICU WARD	ON NURSING WARD
TOTAL COVID-19 patients	5	11
NEWLY ADMITTED	+1	+2
NEWLY DISCHARGED	-3	-1

COVID19
SUSPECTED
AWAITING RESULTS
1

IN QUARANTINE
0


TOGETHER WE CAN BEAT IT!

The Hilton Aruba ta celebra pensionadonan, nan logronan di pasado y bista pa futuro



– Shete miembronan di e team di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, jong den curason, recientemente a bay pa pension. Nan a wordo presenta cu bouquet di flor fresco, cartanan di aprecio y regalonan na un encuentro chikito cu distanciamiento social na Mira Solo Bar, den presencia di gerencia di nan departamento, Glenn Farro, Director di Recursonan Humano, y Vasco Baselli, General Manager.

Ambos Farro y Baselli a agradeci e miembronan pensionado y desea nan exito riba nan caminda y aventura nobo di pensionado pa disfruta e fruto di nan labor, yiunan y nietonan, nan iglesia y hobbies.

Baselli a papia den nomber di hentr e team. “Mi lo kier expresa nos gratitud sincero pa e trabao duro y profesionalismo cu boso a demonstra durante ultimo añanan na nos estimado hotel,” el a bisa. “Bo compromiso y dedicacion semper tabata

un inspiracion pa boso coleganan, supervisors y managers, kende sigur lo haya falta di traha cu boso. Durante boso tempo na nos hotel bo a biba diferente cambio y retonan y semper a sobresali y supera expectacionnan di nos bishitantenan. Boso ta representa loke semper a defini e resort aki, e hospitalidad caluroso y autentico di nos team. Awor cu bo ta cuminsa un etapa nobo den bida, nos ta duna bo pabien, y nos ta desea di extende un Masha Danki pa un trabao bon haci, for di noscurason.”

Miembronan di e team cu a bay pa pension ta inclui Elfried Desidero Mercera, 13 aña di servicio, Sylvia Merlin Wilson Carti, 16 aña di servicio, Melania Salome Wolff, 17 aña di servicio, Josetta Petit Frere, 23 aña di servicio, Jeannine Poulard, 25 aña di servicio, Bienvenida Angelita Lopez Tavaréz Cabrera, 28 aña di servicio, y Glenda Maria Tromp, 32 aña di servicio.

Den total 154 aña di experiencia valioso a



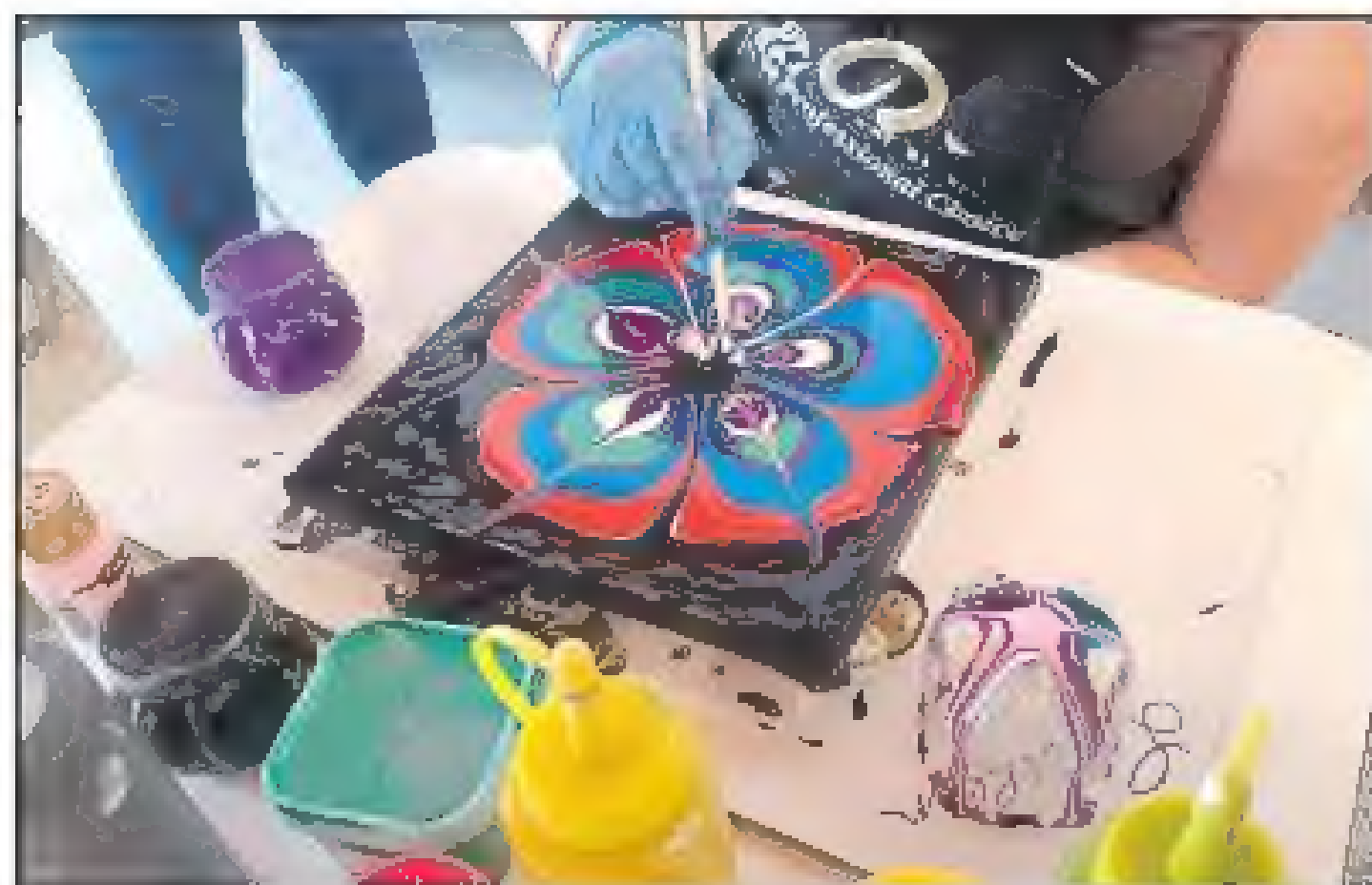
wordo retira e dia ey, anto e resort ta asina exitoso manera cu e ta, cu Aruba asina popular manera cu e ta, danki na esfuersonan di su hendenan, kende a pasa varios ora tur dia, leu for di nan famianan y amigonan, pa yuda Aruba

su economia bay dilanti.

Algun di e pensionadonan a yega e evento cu nan nietonan y saca potret pa recuerdo hunto cu nan hefenan di e resort su team di gerencia. Executive Chef Matt

Boland, Director di Front Services Nelson Winklaar, y Executive Housekeeper Bibi Ohab. Den e imagen aki, por mira e encuentro ameno cu bebidanan y hors d'oeuvres mientras cu Hilton a despedi di nan seniors.

Cosecha su actividadnan creativo na San Nicolas y Playa



(08 di februari, 2021)
– Desde Cosecha su localidad na San Nicolas a habri porta na 2016 a cuminsa ofrece tayernan creativo pa publico. E ambiente di San Nicolas unda tin arte riba caya pero tambe den e tienda

di Cosecha mes ta complimenta e tayernan creativo. Desde awor e localidad na Oranjestad tambe ta bai fungi como centro creativo unda publico por bin hasi un tayer creativo of tuma les di arte. Riba e di dos piso di



nos edificio monumental na Oranjestad nos lo bai ricibi publico pa hasi actividadnan creativo.

Cosecha San Nicolas tin dos tayer den e luna di februari.

E prome tayer ta tuma lugar diabierna 26 di februari. E luna aki e artista local Merveline Geerman ta introduci un linea nobo yama "Underwater creations". Na comienso di 2019, Merveline a cuminsa cu su linea "Local animals" na Cosecha, unda publico por a traha piesanan di mosaic di diferente parhanan manera entre otro prikichi, bariga geel, shoco y di yuwana. E linea nobo di workshops ta bai ta enfoca riba e mundo bou di awa y lo husa diferente material manera tegels di vloer, tegel di glass, cralchi y mas. E prome piesa cu lo wordo traha ta bai ta un sirena. E workshop aki ta di 18.00 - 20.00 y e prijs pa por participa ta AWG 50.00 y ta inclui material y bebida refrescante. Edad pa por participa ta 10 aña bai ariba.

Tambe e piesa di sirena ta disponibel como pakete di DIY. E prijs di un pakete

ta AWG 50.00. Delaster dia pa registra y paga pa esaki ta diabierna 26 di februari y por buska bo pakete dia 5 di maart na Cosecha Oranjestad.

Diasabra 27 di februari, e artista local Laureen Eman ta ofrece un workshop di paint pouring di nivel principiante. Den dos ora e participante ta siña tecnicanan di e disciplina di arte aki. Laureen ta un especialista di paint pouring y lo duna un introduccion amplio di con bo por traha bo mesun piesanan. Lo bai traha un canvas mediano y chikito. E workshop aki ta di 12.00 - 14.00 y e prijs pa por participa ta AWG 60.00 y ta inclui material y bebida refrescante. Edad pa por participa ta 15 aña bai ariba.

E prome actividad creativo na Cosecha Oranjestad ta bai ta lesnan di pintamento riba diasabra.

E artista local Erika Moran ta e prome cu conhuntamente cu Cosecha ta bai ofrece actividadnan creativo na Oranjestad. Riba diasabra 6, 13, 20 y 27 di maart di 10.00-12.00 lesnan di pintamento ta cuminsa y esakinan ta lesnan pa

principiante. Den e lesnan di Erika e participante ta siña tecnicanan basico di pintura husando diferente material manera pintura di acrylic, awa y azeta. Erika ta un artista cu tin educacion den arte y ta conoeci pa su pinturanan cu un explosion di color riba nan.

E prijs pa por participa ta AWG 150.00 y ta inclui material y bebida refrescante. Edad pa por participa ta 10 aña bai ariba.

Ta importante pa sa cu durante e actividadnan creativonan na San Nicolas y Oranjestad tur precuacion di higiena y seguridad lo wordo tuma en conexion cu Covid-19.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha Oranjestad na telefoon 5878709. Tambe por manda un email na cosechaworkshop@gmail.com.

Pa por keda informa di Cosecha su workshopnan, artesanonan, artistanan y nan webshop nobo por bishita nan Facebook page: Aruba-Cosecha Instagram page: cosecha_aruba y Webpage: www.arubacosecha.com.

Plataforma Hobennan Profesional ta informa:

Terminacion di un relacion Laboral conforme nos ley nan laboral

Nos meta y vision principal ta pa informa nos comunidad tocante e dimension(nan) Juridico di nos systema legal. Nos proposito ta pa informa y ekipa cada ciudadano cu herramienta(nan) y conocimiento juridico, pa asina hunto nos por inicia e proceso pa combati injusticia cu ta goberna den differenta area di nos sociedad. Den e contexto actual nos e identifica cu nos ciudadano(nan) ta carece conocimiento relaciona cu nos ley nan y procedura laboral. Pa esmotibo nos ta sali na defensa di cada ciudadano, empoderando nan cu conocimiento y informacion. E articulo lo ilustra tres methodo juridico cual un dunador di trabou por utiliza pa por termina un relacion laboral. Nos mester mentiona cu tin diferente otro methodo pa un relacion laboral por termina, ma nos lo informa tocante e methodo(nan) mas usual den e practica actual. E ta importante pa analisa si un dunador di trabou a actua conforme nos ley(nan) y procedura(nan) laboral. Si un dunador di trabou termina un relaciona laboral sin tene e procedura nan legal of nos ley nan laboral den consideracion, e ta posibel cu e relacion laboral juridicamente ta keda vigente.

Tres manera cual nos ley nan laboral ta permiti pa un dunador di trabou termina un relacion laboral.

Na momento cu un dunador di trabou dicidi pa termina un relacion laboral, e dunador di trabou mester tene cuenta cu locual nos ley nan laboral ta prescribi. Nos ley nan laboral den essencia a wordo crea, pa proteha nos trahadornan y combati injusticia laboral.

E systematica di nos ley nan laboral pa permiti pa un dunador di trabou termina un relacion laboral mediante:

1. Un Acuerdo Mutuo entre dunador di trabou y trahador.
2. Un permiso di un instancia publico (Directie

Arbeid) cual ta contene un autorisacion pa pa termina e relacion laboral

3. Un desicion di Corte den prome instancia.

1. Un acuerdo mutuo entre dunador di trabou y trahador

Na momento cu un dunador di trabou y trahador ta di acuerdo cu e relacion laboral no por continua, deliberadamente y conscientemente ambos por scoge pa constitui un acuerdo den cual ta determina cu e relacion laboral ta wordo termina. E metodo menciona ta wordo experiencia como menos problematico Juridicamente. E contenido di e acuerdo Mutuo ta wordo ancrá den un Vaststellingsovereenkomst. E contract/acuerdo mutuo mester cumpli cu e rekisito cu ley ta stipula pa un acuerdo civil den nos codigo civil.

2. Un permiso emiti pa un instancia publico (Directie Arbeidszaken) cual ta contene un autorisacion pa termina e relacion laboral

Un dunador di trabou mester entrega un peticion na Directie arbeid pa asina ricibi aprobacion pa por termina un relacion laboral. Directie Arbeid ta e instancia publico competente pa asina ehecuta e prueba di razonabilidad. Si dunador di trabou tin un motibo real y vigente pa termina e relacion laboral, Directie arbeid ta emiti un permiso cu autorisacion pa asina termina e relacion laboral. Si acaso e dunador di trabou no tin un motibo rasonabel pa termina e relacion laboral, Directie arbeid no ta emiti un permiso pa termina e relacion laboral.

Algun motibo comun ta reorganizacion di e empresa pa motibo di perdida di ingreso, relacion laboral trastorna of si acaso e trahador no tin e abilidad of ta apto pe e funcion. E cuadro legal ta regla den articulo 1 y 4 di nos ordenansa nacional terminacion di contracto laboral (LBA). E dunador di trabou ta



prohibi pa termina e relacion laboral sin permiso di Directie arbeid. Si acaso e dunador di trabou termina e relacion laboral sin un permiso, e ta comete un acto contra nos ley nan laboral. Essencia di e articulo y procedura menciona ta pa proteha e trahador contra terminacion inhuisto di nan relacion laboral.

Importante pa menciona cu tin algun trahador cu no por apela ariba e norma nan di proteccion menciona anteriormente. Articulo 2 di ordenansa nacional terminacion di contracto laboral (LBA) ta determina cu e regla nan menciona anteriormente no ta applicabel pa funcionario publico (ambtenaar, docente y/of maestronan, personanan cu ta ocupa un funcion religioso, personanan cu ta eherce labor relaciona cu "Huishoudelijke personeel").

Despues cu e dunador di trabou ricibi autorisacion pa termina, e por "zeg op" e contracto laboral legalmente.

3. Un desicion di Corte den prome instancia

E dunador di trabou tin e opcion juridico pa entrega un peticion na Corte di prome instancia pa asina dissolve e contracto laboral

conforme articulo 1615W codigo civil. Juez lo juzga tur e echonan y circunstancianan prome cu yega na desicion final pa dissolve. E ta importante pa nos remarca, cu contra tal desicion ley no ta permiti un procedura di apelacion. Un contracto laboral por termina solamente manera ley ta stipula. Nos a limita nos mes na e metodo nan legal mas comun cual un dunador di trabou ta utiliza pa termina un contracto laboral.

Pa concluí mi ta desea di comparti un opinion cual ta wordo sosteni pa varios gremio den nos comunidad. Nos por concluí cu nos ley nan laboral ta antigua pa e contexto moderno den cual nos ta bibando aden. Actualisacion y/of modernisacion di nos ley nan laboral compania cu un ekilibrio entre flexibilisacion y manteniendo e proteccion necesario pa e trahador lo ta bai ta un componente importante pa asina nos stimula nos economia den e añanan nos dilanti. Nos e tuma nota cu diferente gremio social y comerciantenan ta comparti e opinion menciona anteriormente. Nos ta anhela cu nos ley nan laboral y husticia laboral bira un punto di atencion y discusion den nos comunidad.

Author: Wendrick Cicilia

Prome Minister Evelyn Wever-Croes

CU E UITVOERINGSAGENDA NOS TA BAY RECONSTRUI NOS PAIS

“Cu respet, madures y dedicacion nos lo logra surpasa tur reto y transforma nos pais”

Inicio di luna di februari, Aruba y Hulanda a firma e ‘Uitvoeringsagenda’, Agenda di Ehecucion como paso nobo den e cooperacion entre Hulanda y Aruba. Esaki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce, ta un paso grandi pa logra recuperacion economico mas lihe.

Den e mesun siman, Gobierno tawata den Parlamento pa duna informacion tocante e Landspakket y Uitvoeringsagenda. Cada minister a duna splicacion di e palabracionnan haci den cuadro di e Landspakket.

PROCESO di uitvoeringsagenda: E uitvoeringsagenda (agenda di ehecucion) ta e resultado di un proceso intensivo durante cua pais Aruba y Hulanda a yega na un acuerdo pa sosten di likides a base di e Landspakket firma 13 di november 2020. Despues di e periodo aki tanto Hulanda como Aruba a apunta un asina yama Tijdelijke Werkorganisatie (TWO) pa fungi como procesbewaker y pa percursu cu e trabounan preliminar tuma luga den bon forma.

Di banda di Aruba por indica cu a apunta asina yama ‘trekker’ cu ta profesional den sector publico cu expertisio specifico relaciona cu e tema di e Landspakket. Asina TWO-AUA, profesional local y e ministernan ta forma e ecosistema di maneho di e Landspakket pa Aruba.

Por indica cu e intencion ta pa cada kwartaal crea un agenda di ehecucion cu ta sigui e agenda di ehecucion anterior den forma coherente y cronologico. Pa asina tin un acercamento integral. E prome agenda di ehecucion aki tabata resultado di varios sesion intensivo cu varios experto y profesional di diferente sector durante e prome luna di e aña aki.

Adicionalmente, por bisa, cu banda di e plan di ehecucion aki ya caba Pais Aruba a cumpli cu varios palabracion haci, hasta prome cu e deadline stipula.

E agenda di ehecucion ta un documento dinamico cual e version aki, ■ keda oficialisa durante reunion cu secretario di estado señor Knops, prome di februari ultimo.

Tabata un proceso encamina conhuntamente, durante cua e ekipo di ambos pais a delibera estrechamente cu otro.

E agenda di ehecucion ta rekeri esfuerso maximo di tur esnan involvi mirando cu hopi biaha Aruba no tin e capacidad extenso di personal ni recurso cu Hulanda tin. Varios biaha ta e mesun profesionalnan ta encarga cu diferente tarea importante. E punto aki nos ta, y lo keda enfatisa cerca Hulanda.

Ministerio di Asuntonan General: Pa locual ta ■ ministerionan cu ta cay bou di Asuntonan General, Prome Minister a indica cu sigur tin trabou grandi pa haci. Asina, tin algun tarea clave stipula pa e.o. DRH relaciona cu condicion di trabou y transforma e sistema di HR di gobierno den uno adecuado pa futuro. Aki lo enfoca e.o. tanto riba prestacion y motivacion di empleado, condicion di trabou, como eficiencia den e sistema. Asina, ta baha gasto como tambe crea un aparato resiliente. Esencial den esaki tambe ta e tema di digitalisacion. Pa locual ta ■ aspecto aki, ya Pais Aruba a tuma paso grandi den forma di E-government.

Esencial den ■ trayectonan menciona ta cu e agenda di ehecucion ta e prome paso pa trata e diferente temanan. Asina lo haci analisis y tene consulta necesario prome cu por yega na toma decision balansa. Aruba semper lo keda enfatisa esaki. Si ta asina cu e palabracionnan haci ta serio y solamente cu madures, union y esfuerso nos por logra.



Algun di ■ prome fechanan relevante pa cu trabounan cu tin cu tuma luga ta:

- entrega plan di accion pa analisa sistema di HR di sector publico y asina bin cu mehoracion di esaki 5 di februari 2021 (B8)
- entrega plan di accion pa analisa condicion di trabou pa medio di experto externo sosteni door di experto interno den sector publico y semi publico 1 di maart 2021 (B5)
- Crea un plan di accion 15 di maart 2021 pa un analisis di eficiencia organisatorio di aparato gubernamental (B4)
- Analisa prestacion di personal actual di sector publico 1 di mei 2021 (B6)

M A S T E R P L A N REPOSICIONANDO RUMBO DI NOS PAIS

E landspakket ta toca varios tema cu lo por conduci na un Aruba resiliente door di stimula

cierto desaroyo y baha gasto. Sinembargo tin algun tema cardinal pa nos pais cu rekeri mas elaboracion. Esaki ta por ehempel; stimula un desaroyo economico nobo, medio ambiente y laga nos no lubida e realidad di cambio di clima.

E temanan aki si ta wordo trata mas elaboradamente den e Master Plan Reposicionando e Rumbo di nos Pais, cu ta e plan na cua mas di 125 profesional di sector publico y priva a traha. Pa ■ motibo aki a haci esfuerso pa alinea e dos plan y trayectonan aki pa asina Aruba por percursu pa yega na un miho resultado pa nos Isla.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: “Mi kier enfatisa cu e periodo nos dilanti no ta bay ta facil y sigur lo tin hopi reto, sinembargo cu respet, madures y dedicacion nos lo logra surpasa e retonan aki y transforma nos pais”.

Aruba Bank ta reconoce su empleado superior pa luna di januari



-10 di februari 2021 - Pa Aruba Bank e empleado ta central ora di primisti ■ clientenan "Un Experiencia Superior". Cu esaki den mente Aruba Bank ta nomina un empleado ehemplar tur luna.

E empleado cu ta escohi ta esun cu durante di e luna a haci su maximo esfuerzo pa brinda momentonan superior na tur esnan cu bishita Aruba Bank of haci uzo di un manera of otro di un servicio di banco.

Albert Lake a ser selecciona durante di luna di januari pa su apoyo excelente na clientenan di Aruba Bank.

Nos Junior Account Manager a brinda un servicio superior na clientenan den su area di trabou.

E ta haci esaki cu su amabilidad unico y semper ta bon informa den su tareanan diaria.

Albert Lake su amabilidad y carisma ■ resalta y a haci cu ela wordo nomina y reconoci como un empleado superior.

Aruba Bank ta felicita y gradici e miembronan di e famia di Aruba Bank cu a wordo nomina pa cliente y of colega pa yuda brinda tur cliente "Un Experiencia Superior". Pabien Albert!

SOLO SALUD



**NO SALI
DI CAS SI NO
TA UN ACTIVIDAD
ESENCIAL**

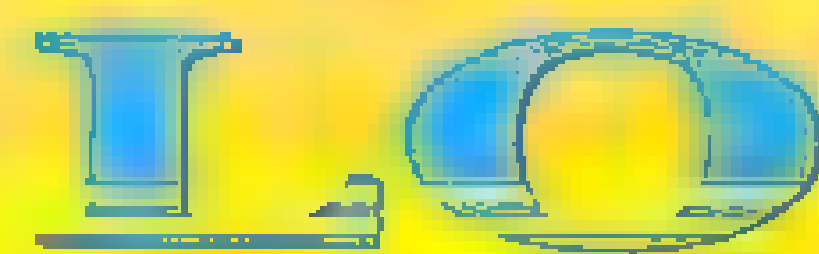
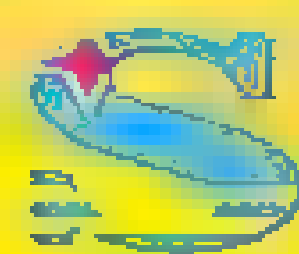


**TENE NA
CUENTA E USO
OBLIGATORIO
DI TAPABOCA**

Si bo tin tosamento, dolor di garganta y/of problema pa hala rosea, yama: 2800101

KEDA TUMA MEDIDA DI HIGIENA Y PROTECCION!

- Laba man frecuentemente cu awa y habon. Si no tin acceso na awa uza hand sanitizer a base di alcohol di 60% of mas.
- Evita di mishi cu bo wowo, nanishi y bo boca.
- Nister of tosa den e parti paden di bo elleboog of uza un napkin y tire afo mesora.
- NO duna hende man pa saluda.
- Evita contacto cu hende malo.



Ta traha leyman cu ta den concordancia cu Hulanda

Kier adapta ley pa evita cu presonan ta sinta parti di castigo so!

- ■ di februari 2021: Recientemente Hulanda a introduci e "wet straffen en beschermen." E leyman di Aruba ta basa riba leyman Hulandes, pasobra tin un Corte Comun y un Corte Supremo. E articulo 39 di statuut di Reino Hulandes ta prescribi cu e leyman mester ta den concordancia cu otro. P'esey Minister di Husticia mr. Andin Bikker ■ traha riba e concepto di ley.

Ta mira di cerca con e desaroyonan di dimensionnan innovativo den cuadro buki di codigo penal, esta e "wetboek van straf recht." Den esey a ripara cu e "wet straffen en beschermen" a haci diferente adelanto y mr. Bikker ta kere cu esaki lo ta algo positivo pa nos evalua y introduci. Kico nan ta? Awor aki tin e concepto di libertad preventivo cu personanan cu sinta un parti di castigo, nan ta bin na remarca te c'un tercera parti di libertad

condicional. Na Hulanda ■ dicide di trece un cambio den dje y p'esey Aruba ta completamente di acuerdo cu nan.

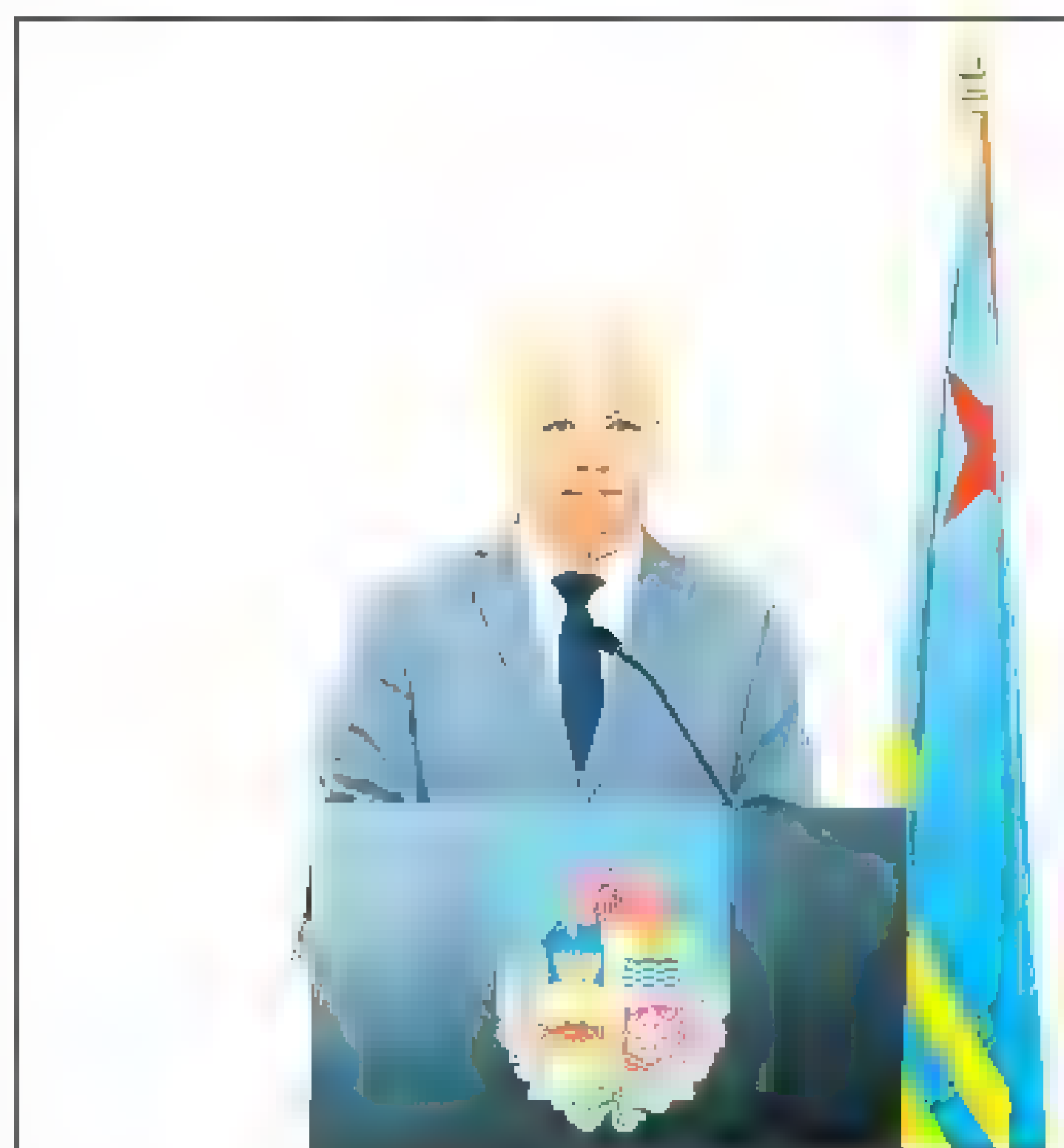
Segun e mandatario, ■ ta un poco dificil pa splica pero un persona cu ■ haya diesdos aña di castigo y despues cu el a sinta ocho aña, e ta haya cuater aña condicional. Crimennan hopi serio cu ta conmove comunidad, unda cu ta haya e straf halto y na final di dia ta dos tercera parti so ta bin na remarca of ta sinta. Despues di eynan e acusado ta bin na remarca pa libertad condicional. Na Hulanda ta cambiando esaki y cu e concepto di ley, Aruba ta sigui nan.

Minister di Husticia ta haya ■ autoridad por medio di decreto ministerial pa pone un maximo na ■ periodo di libertad condicional. Un persona cu a haya castigo hopi serio, ■ no ta bin na remarca pa sinta dos tercera parti so pero tin di sinta su castigo. Esey ta

pa motibo cu comunidad ta hopi conmovi cu e crimen cometi.

E di dos dimension di e concepto di ley ta cu lo introduci ora cu un persona ta bin na remarca pa haya libertad condicional, hopi biaha ta haya sea e victima of famia di e victima ta bisa di tin preocupacion y ta sinti nan mes menasa, of tin miedo cu ora laga e acusado den libertad cu el a sinta su castigo of si e bin na remarca pa libertad condicional. Awor aki e dimension ey no tin un base specifico pa scucha e opinion di famianan of di ■ victima mes. Pero den ■ concepto di ley aki ta introduci e base ey unda ta tene cuenta e opinion di famia of victima.

E di tres concepto cu ta bay introduci y Hulanda tambe ta haci esaki ta esun di "preventief beschermen" ■ sea proteccion preventivo. Esaki ta ora cu un castigo ta terminando, cu no por prolong'e. Pero si ripara



cu durante e detencion e persona ey tin un risico cu lo por bolbe comete e mesun of un otro crimen hopi serio, e ora a base di e ley aki e obligacion di instancia ta di informa henter e cadena hudicial pa tene reunionnan pa bin cu medidanan preventivo. Asina ey por proteha comunidad di posibel risiconan di personanan cu ta bay sali den libertad.

Minister Bikker lo presenta e concepto di ley aki na Consejo di Minister (Ministerraad) y esaki bay DWZ pa perfecciona. Despues p'e bay Raad van Advies y ta spera cu pronto esaki bay Parlamento pa trat'e. E lo bin cu dimensionnan adicional pa mehora y optimalisa na un manera cu por proteha comunidad.

TOP MORNING SHOW

MONDAY TO FRIDAY
9AM - 12PM

WWW.TOP95FM.AW
WWW.FACEBOOK.COM/TOP95FM

Lider di AVP mr. Mike Eman

Brianstorming cu sindicatonan a duna hopi puntonan importante !



Partido AVP hunto cu Fundacion Mito Croes y Funadacion Digna Lacle Herrera a tene un 'brainstorming session' cu varios sindicato y tambe cu e organisacion di pensionadonan caminda a hiba discusion riba varios punto di interes general. Organisacionan cu a participa na e session aki tabata SIMAR, SPA, SADA y OPPA. Lider di Partido mr. Mike Eman a dirigi e brainstorming cu un panel di colega y conseheronan, parlamentario Robert Candelaria, dr.mr. Rycond Santo do Nascimento, mr. Franky Hoevertsz, drs. Rene Herde y Carl Giel.

Lider di AVP, Mike Eman despues di e dialgo aki ■ muestra un biaba mas riba e importancia pa un gobierno hiba dialogo na tur momento cu instancianan den comunidad, pa intercambia riba pensamiento y mira con ta e miho forma pa yega na solucionnan adecuado pa henter pueblo.

"Ta hopi importante pa den e proceso aki, cu partidota canando pa recoge sentimentonan y preocupacionnan y ideanan cu tin den comunidad pa c'un futuro gobernacion, cu nos por ■ sinta bastante ora scucha di sindicatonan SADA di douane, SPA di polis, sindicato SIMAR di maestronan di scol y tambe OPPA representando pensionadonan. Den tur e presentacionnan cu nos a haya di nan, nos ta sinti claramente un preocupacion cu bo por categorisa den tres punto hopi importante cu a sali den e session aki padilanti. Un preocupacion hopi hopi

grandi ta cu no tin participacion real na e momentonan aki, no tin dialogo, caminda tin sindicato ta wardando mas c'un aña riba reunionnan, riba punto y temanan hopi importante pa nan, tin otro nan cu a haya invitacion caminda ■ Minister ta simplemente participa nan riba kico ta su decision y otro nan simplemente no ta haya reunion cu gobierno.

Tin un sentido hopi hopi grandi di falta di participacion riba temanan asina esencial, hustamente den un periodo cu mas cu nunca, Aruba mester tin un dialogo caminda hunto nos ta mira e retoran cu nos tin nos dilanti y busca e solucionnan den un contexto cu tin 'draagvlak' p'e den comunidad.

Tur cos ta wordo imponi na e momentonan aki, ta sinti cu hopi cos a wordo presenta na ultimo ora caminda no tin espacio mas pa discusion.

Nos a haci un compromiso e anochi aki tambe na esunnan presente, c'un gobierno di signatura AVP, definitivamente y nos no ta bisa esaki sin referencia di un 'trackrecord' lo re-introduci e Plataforma di dialogo social caminda cu riba temanan grandi y esencial pa pais Aruba, tin dialogo cu gremionan te ora cu nos por yega na fiha hunto, kico nos ta mira como solucion, kico nos ta mira como e puntonan di bista cu nos tin cu encamina pa mehora desaroyo di nos pais.

Esaki ta un sentimento cu nos ta sinti den henter e epoca aki caminda cu ta biba un inkietud grandi cu gobierno ta ignora necesidadnan di dialogo.

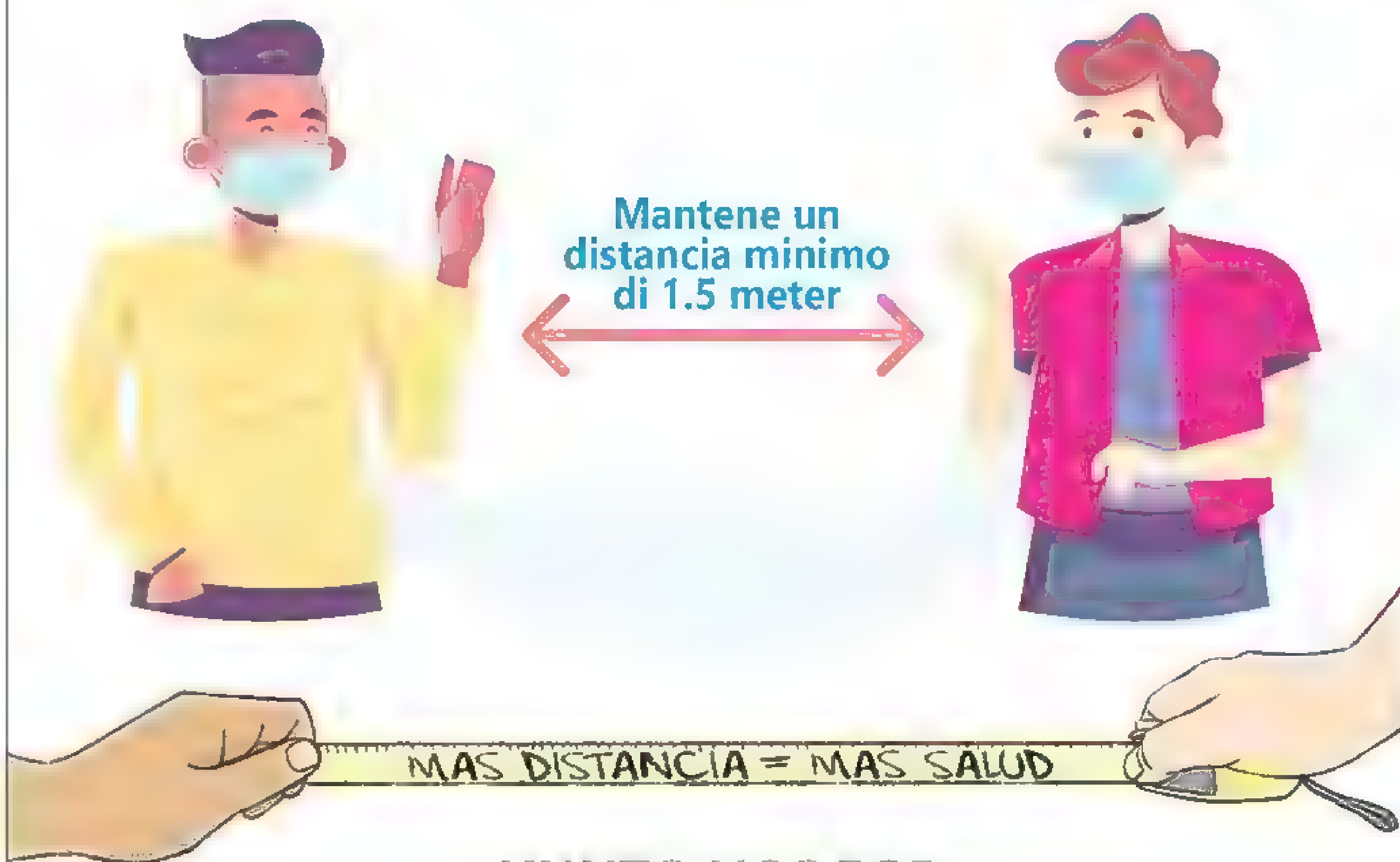


Ta impone decisionnan y hopi bes tambe ta priminti di lo cambia decisionnan cu sindicatonan a bisa cu nan no ta haya corecto, entre otro caminda Prome Minister ■ priminti tambe cu ■ si lo cambia un decision di Minister di Enseñansa y despues nada ta wordo cambia y esaki ta puntonan cu a resalta den ■ session aki. Tambe ■ inkietud di perdida grandi di poder di compra, hopi preocupacion riba kico ta ■ futuro di pais Aruba si sigui riba e caminda aki, caminda simplemente no tin un vision economico, cu con pa sali padilanti, pero ta busca esaki den saco di conciudadanonan y empleadonan.

E ta hopi obvio cu cu lo yega un momento cu e pobreza lo bira hopi pero hopi grandi den pais Aruba y e falta di vision di un claridad riba kico ta spera nos mayan y e falta di dialogo, ta tres cos cu a resalta den e session aki y pa nos tabata hopi importante di por a scucha di tur e gremionan, nan puntonan

di bista, tambe riba puntonan mas specifico, si ta polis, si ta maestronan di scol, si ta douane of si ta nos pensionadonan, unda nan ta mira cu e sapato ta primi, kico ta nan pensamiento di solucionnan, y pa hunto nos dilene ■ ora ey ■ base di proceso aki cu partido AVP ta canando, di scucha, pensa, recupera miho, pa plan cu nos formula, lo ta un plan cu ta representa e deseonan cu ta biba den curazon y alma di nos hendenan. Esey ta ■ compromiso cu nos ■ bin cune e anochi aki y mescos cu nos a haci den sessionnan anterior, nos ta hopi agradecido cu nos ta bayando un participacion asina amplio di e sectornan, nan ta habri nan curazon na un manera hopi sincero y pa nos esey ta hopi importante, pasobra nos ta haya e informacion cu nos mester pa Aruba por tin un gobierno nobo na final di aña 2021, cu realmente ta bay traha hunto cu tur sector den nos comunidad, riba pone Aruba riba un bon direccion atrobe," lider di AVP Mike Eman a declara despues di ■ 'brainstorming session'.

Mantene Distanciamento Social



HUNTO NOS POR
stop'e atrobe!



MINISTERIO DI TURISMO,
SALUBRIDAD PUBLICO
y DEPORTE

Si bo tin tos, dolo
garganta y keintura, yama
bo Dokter di cas of 2800101

Pa mas informacion bishita:
www.arubacovid19.org



DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

PARTICIPACION DI FAYECIMENTO



**CU DOLOR GRANDI NA NOS CURASON TA ANUNCIA FAYECIMENTO INESPERA DI NOS
FUNDADORA DI NOS MEDIONAN DI COMUNICACION:**

**(SRA) (SOFIA) (TERESITA) (CROES-RASMIJN)
(CARIÑOSAMENTE) (MAMA) (SOFIA)**

ACTO DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES

**(CU) (MAMA) (SOFIA)
(DRUMI) (DUSHI) (DEN) (BRASA) (DI) (SEÑOR)**

PARTICIPACION DI FAYECIMENTO



**CU DOLOR GRANDI NA NOS CURASON TA ANUNCIA FAYECIMENTO INESPERA DI NOS
FUNDADORA DI NOS MEDIONAN DI COMUNICACION!**

(SRA) (SOFIA) (TERESITA) (CROES-RASMIJN)

(CARIÑOSAMENTE) (MAMA) (SOFIA)

ACTO DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES

(CU) (MAMA) (SOFIA)

(DRUMI) (DUSHI) (DEN) (BRASA) (DI) (SEÑOR)

Dedicacion na mama Sofia

skibi pa : Minister Glenbert F. Croes

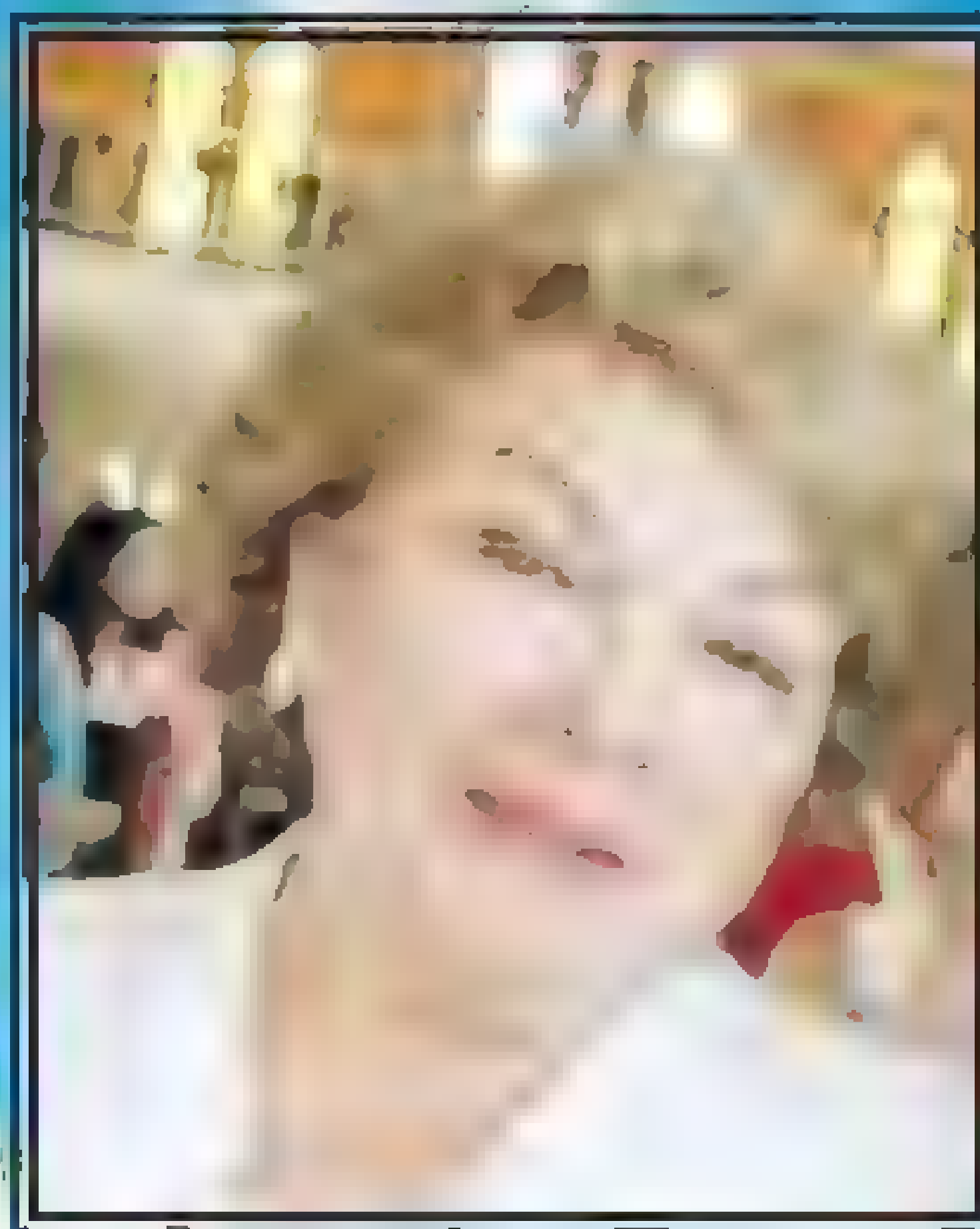
E noticia di e fayecimento ta TantaFia manera nos a yame desde mucha tawata un shock grandi. Apesar cu awo TantaFia y Mo Efe lo ta hunto atrobe den Reino di nos Gran Dios, e bashi pa Sandra y famia, Effito y famia, Endy y famia y Edmond y

famia, pero tambe pa Sta Cruz en especial lo ta inmenso.

TantaFia bandi Mo Efe a forma den transcurso di nan bida e circulo mas intimo di nos Libertador Gilberto F. Betico Croes. Nos lo recorda Tanta-

Fia eternamente como un baluarte hende muher luchadora pa su famia, su distrito y hunto cu Mo Efe pa Libertad di Aruba.

Cu TantaFia drumi y descansa eternamente den brasa di nos Gran Dios....



DEDICACION PA MAMA SOFIA SKIBI PA: RUDY CROES

Un luchadora incansabel banda di EFE y sigur banda di su yuinan , nieta(o)nan .

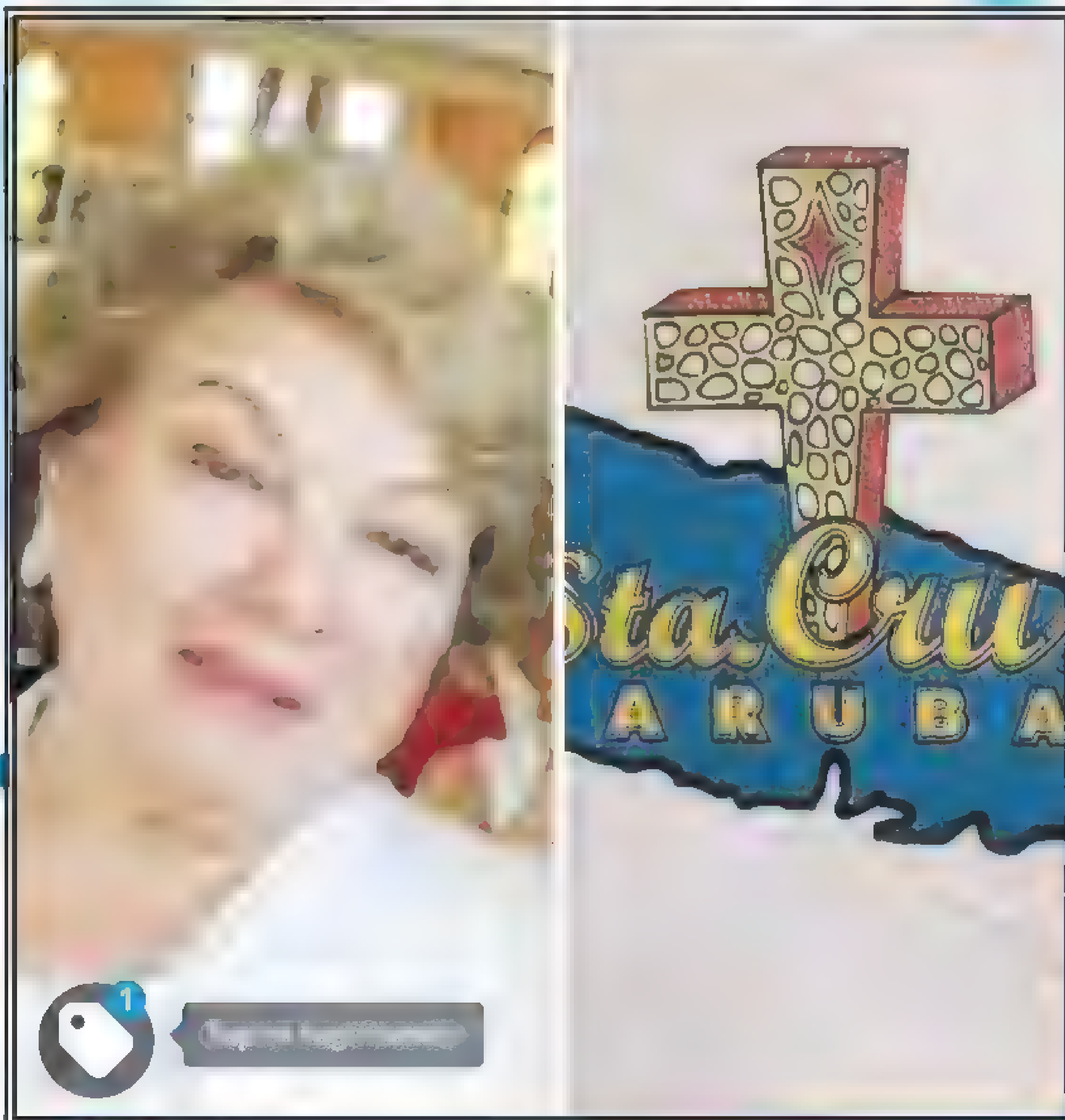
Pa sigur 25 aña TUR Diadomingo mainta cu su oracionnan bunita pa TUR hende sin excepcion y e mes tabata tras di control di e famoso TOP 95.1 . Mama Sofia e motor pa celebra e 'DIA di SANTA CRUZ' 3 di Mey di TUR aña pa henter ARUBA. Alumnonan di Scol ■

participa cu nan pintura pa yega na e bandera di e 'SANTA CRUZ' . Asina ARUBA a haya su bandera di e 'SANTA CRUZ' .

Departamento di Cultura mester sigui cu e celebracion religioso y cultural aki TUR 03 di Mey y ha- cie un celebracion di 1 Siman pa asina tin parada religioso y cultur- al . Tambe Mama Sofia a yega di propone na Gobierno pa laga pone

un 'CRUZ' grandi riba Hooiberg y ilumin'E pa di leu bo sa ; ata e 'Santa Cruz' di ARUBA situa den e Centro di ARUBA .

Papa DIOS a obra otro y a hib'e cerca dj'E y e lo sigui guia su famia y grupo di oración for di cielo . Efito, Sandra , Endy , Edmond y henter famia , Mama Sofia ta drumi 'dushi'den brasanan di SE- ÑOR , esey ta nos consúelo



Dedicacion na mama Sofia

skibi pa : Jacky JeanJus

Ay un dolor inmenso grandi ora mi a lanta awe mainta haya un app di mi jui homber Jeancarlos cu e tristo noticia cu nos mami Sofia Croes a bay laga nos un dolor y un bashi grandi cu mami a laga atras den nos curazon.

Kwanto mi a anhela pa jega na mei Aruba pa mi por a bin buska mami pa nos bay bebe koffie of come e dushi curry chicken cu semper mami ta traha pami no tin palabra pa e dolor grandi aki.

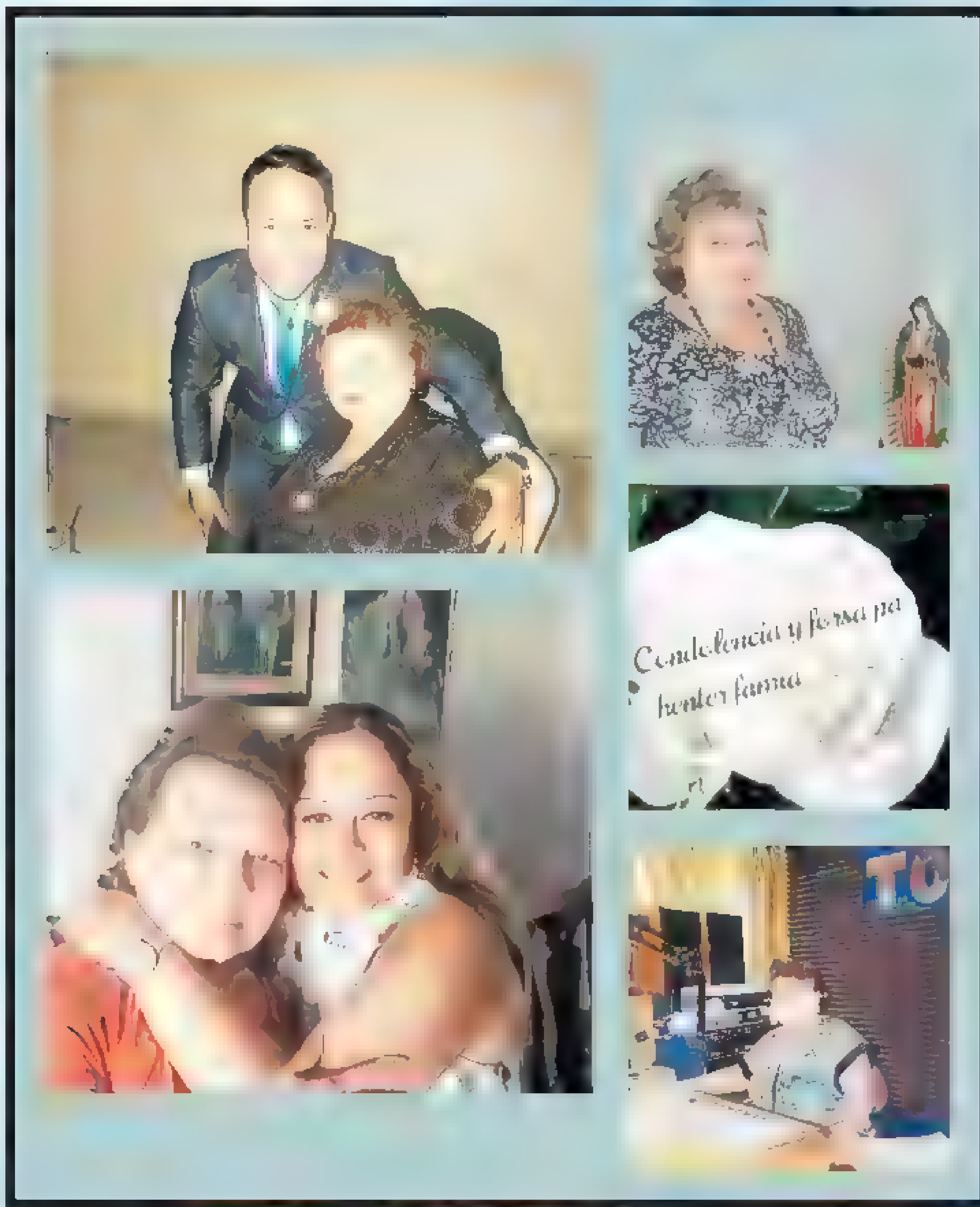
Mami danki pa e bunita 35 anja cu mi twt tin mag di pasa tur momento serca mami ora mi ta na Aruba, danki pa tur consejo nan, danki pa sinjami resa un rosario, danki pa e amor y carinjo cu mami semper a brindami, danki pa tur e bendicion nan semper. Danki pa stima mi mami .

Condolencia ta bay na su juinan Ever Croes y famia, Endy Croes y famia, Sandra Suarez y famia, Edmond Croes y famia y principalmente na mi jui

homber Jeancarlos JC Croes prome nieto di mami Sofia.

Hopi forsa cu senyor duna boso consuelo den boso curazon den e momento dificil nan aki y forsa pa henter famia Croes.

Cu mami Sofia drumi dushi den brasa di senyor Mami Sofia lo keda semper den mi curazon love u forever



Dedicacion na mama Sofia

skibi pa : Bertha Croes

Un recuerdo bunita di Mama Sofia. Virgen Guadalupana cu e tin tanto aña ta honra y rindi homenahe na dje riba 12 di december. ❤️

Mi mas profundo condolencia 🙏🌹🌹🌹
 Ever Croes Edmond Croes Endy Croes Sandra
 Suarez Laura Patricia Croes Hurtado Dilailah Croes
 Jaydiene Croes Jarry Oduber

Mama Maria. Asina Mama Sofia a resa incansablemente pa su pueblo, su hendenan, na cas na misa na kapel y tambe na radio. Su oracion tur dia-domingo mainta pa su pueblo.

Mama Sofia ta hopi stima pa su hendenan di Sta.Cruz principalmente, pa su carisma devocion y generosidad.

Ora bo ta den bo dolor y enfermedad, mama Sofia ta profundisa su mes cu Papa Dios den oracion cu su palabranan di mas bunita pa nos haya sanacion. Mama Sofia ta inmensamente stima pa su yunan y tur cu conoce. Nos a carga nos speransa grandi pero Papa Dios tawata kier e mas cerca dje

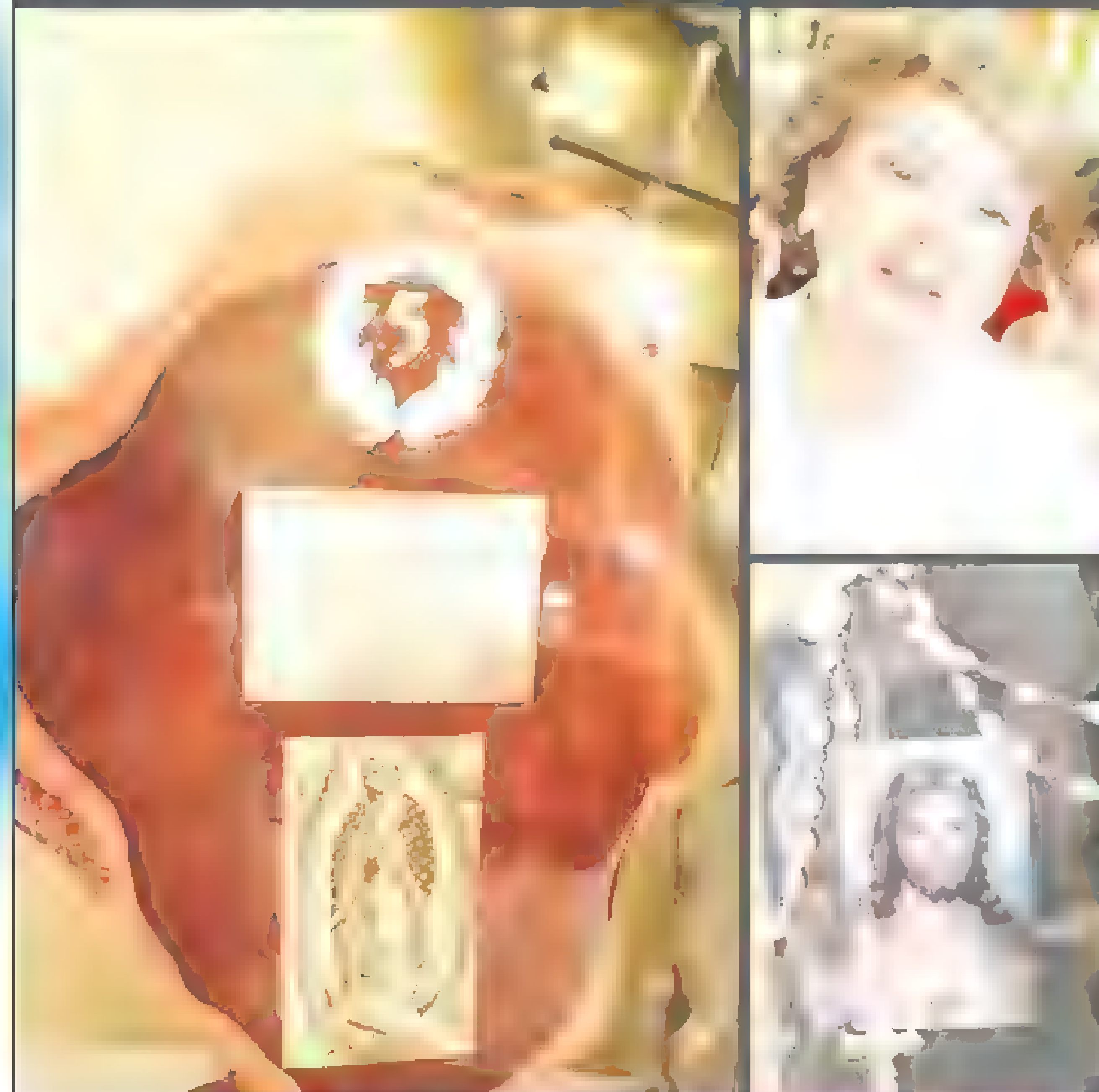
Un bunita ehempel el a laga pa nos pa resa nos Santo Rosario tur dia di nos bida. Mama Sofia drumi dushi den brasa di Señor, cu su angelnan rondona Mama Sofia pa charge y hibe na su lugar virtuoso pa e disfruta di e Cielo bunita cu Dios tin warda pe. Nos ta keda tristo pero su oracionnan lo drama consuelo riba su yunan nietonan bisanieto y demas famia. Mama Sofia sos-ega tranquil.

Danki pa tur cos bunita cu Mama Sofia a brinda y dedica na nos

Un recuerdo bunita di Mama Sofia. Virgen Guadalupana cu e tin tanto aña ta honra y rindi homenahe na dje riba 12 di december

Mi mas profundo condolencia

Ever Croes Edmond Croes Endy Croes Sandra Suarez Laura Patricia Croes Hurtado Dilailah Croes Jaydiene Croes Jarry Oduber



Mi kier ■ expresar mi mas profundo condolencia na yunan nietonan bisanieto suegironan y demas famia cu nos berida

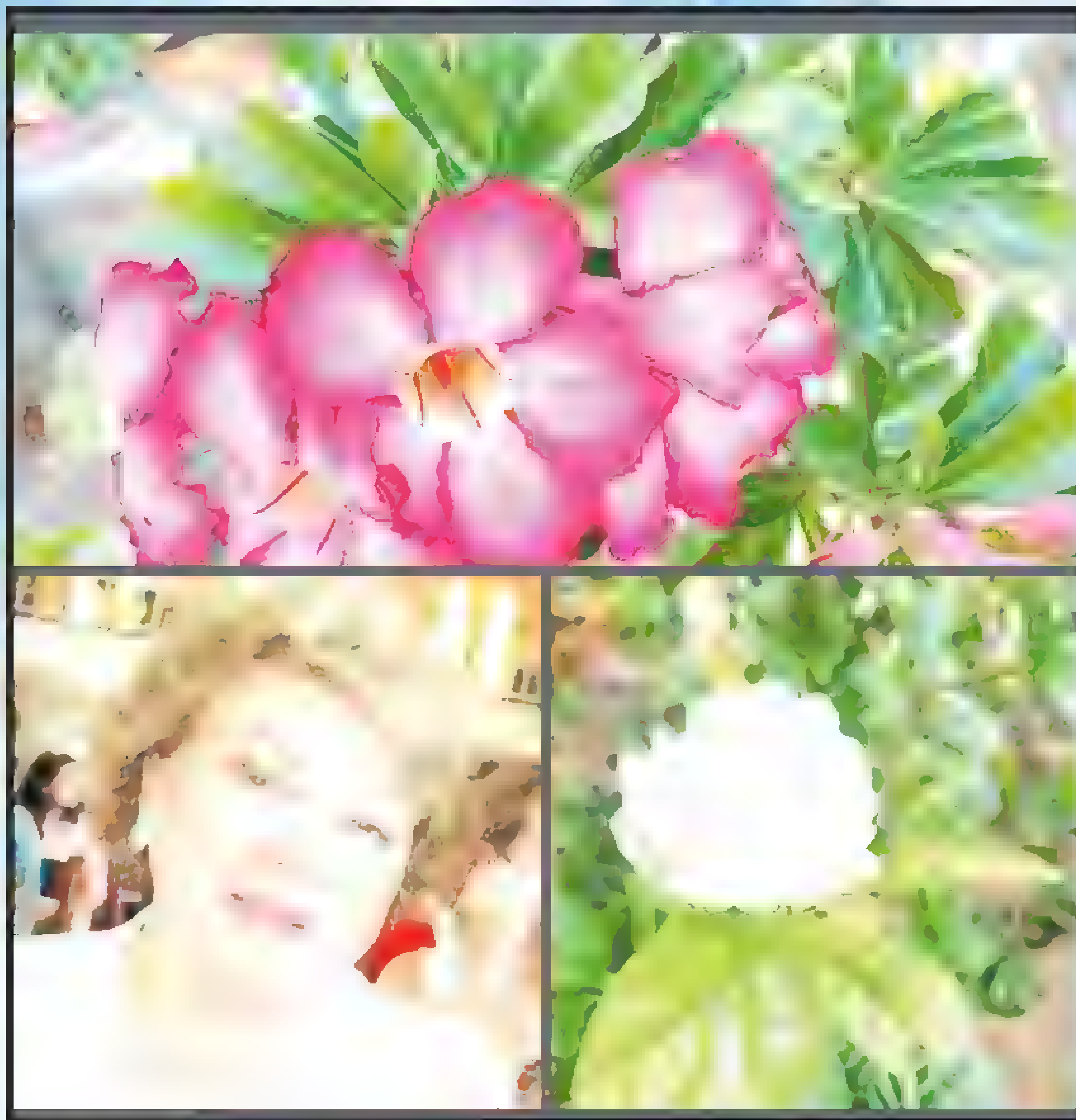
Mama Sofia.

Awe nos Mama Fiel den Oracion Mama Sofia a bisa nos

ayo. Un Señora bunita cu su amor grandi pa nos Dios y un stimacion grandi pa nos Virgen Di Guadalupe, nos dushi

Dedicacion na mama Sofia

skibi pa : Irena TrCr



Condolencia y forza na su jiunan, full famia y tur cu conoce cu perdida grandi di "Mama Sofía, Mama fiel di Oracion".

" Den mi ansha pa recuperá, ma pensa ariba Dios su poder, den mi dolor inmenso ma desea pa Jezus para band'i mi pa sanami. Pero nos Mama di

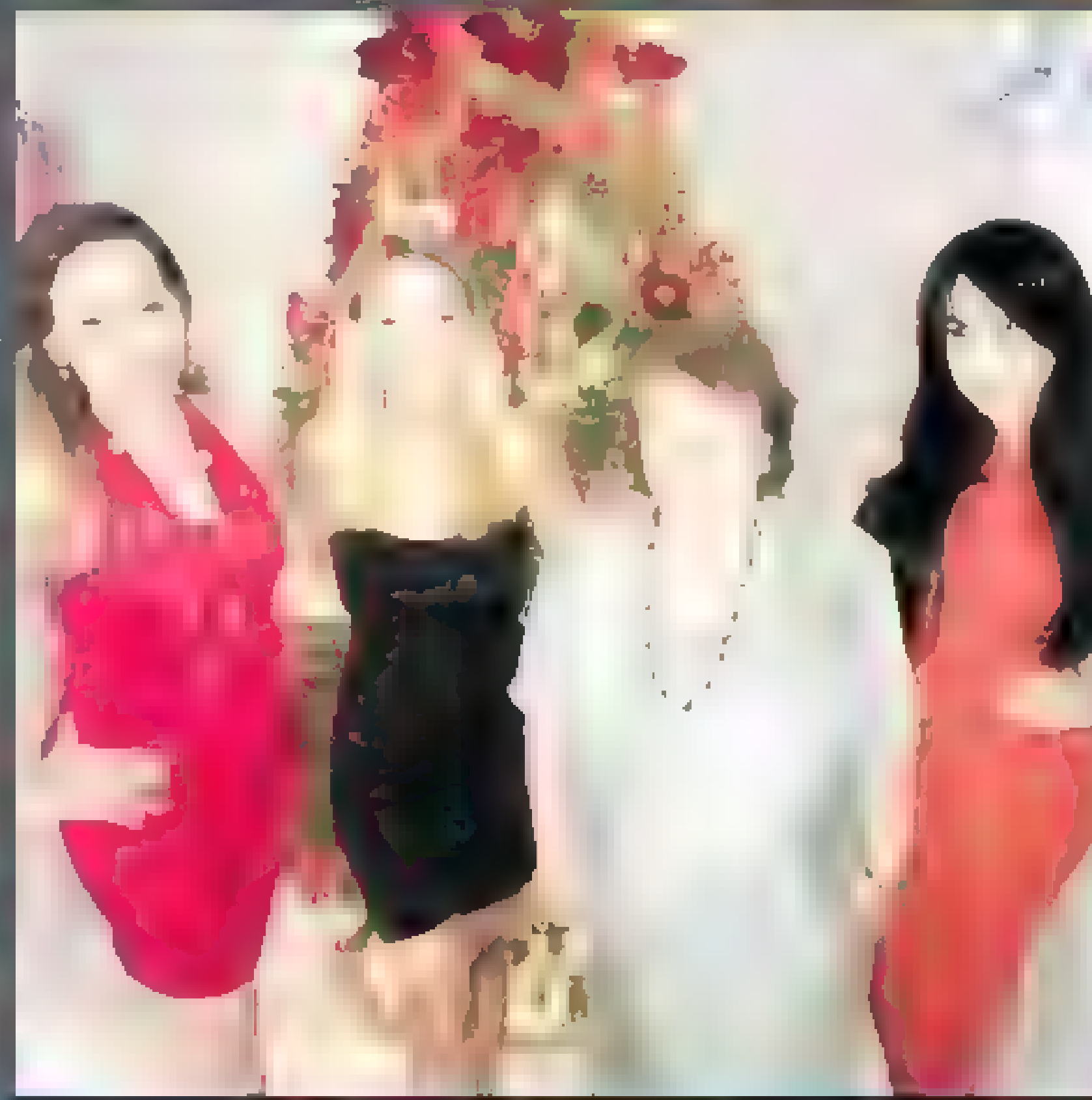
Oracion no a hesita y a bolter e mundo mes pa sclama na Dios pa protehami y salbami cu su hendenan amoroso den cadenan di Oracion vía su Radio stimá.

Nos a jamé Mama Sofia Mama di Oracion cu su Fe grandioso! Danki pa tur Oracion dedica na Aruba, na tur

famia, amistad y conocirnan! Nos a perde e Mama Fiel di Oracion, e mama fuerte , e mama devoto, e Mama stima pa Papa Dios cu awe a busce pe sinta hunto cu Mama Celestial e Virgen stimá, Guadalupe..RIP MAMA Sofia Croes with Endy Croes Bertha Croes Ever Croes

Dedicacion pa mama Sofia

skibi pa : Edeline Weller



When my mother died a decade ago..I was left with two aunts always close to my heart Tia Sofia and Tante Ita.
..visiting Tia Sofia was always nice, peaceful with a huge devotion to

I will always remember you as good hearted person who always was there for me, for us all....Nos lo haya bo falta..drumi dushi Tanta Fia Edalitz Weller

Forza na mi primo/a Sandra Suarez Edmond Croes Ever Croes Endy Croes y full famia Croes-Rasmijn

+Feb 7 2021

SERVICIO Y COMPRA

Schedule Botica na Warda February 2021



1	2	3	4	5	6	7
P'abou di brug: Botica Central	P'abou di brug: Botica Central	P'abou di brug: Botica Central	P'abou di brug: Botica Central	P'abou di brug: Botica Eagle	P'abou di brug: Botica Eagle	P'abou di brug: Botica Eagle
P'ariba di brug: Botica Serio Preto	P'ariba di brug: Botica Serio Preto	P'ariba di brug: Botica Serio Preto	P'ariba di brug: Botica Serio Preto	P'ariba di brug: Botica 4 Centro Medico	P'ariba di brug: Botica 4 Centro Medico	P'ariba di brug: Botica 4 Centro Medico
8	9	10	11	12	13	14
P'abou di brug: Botica Eagle	P'abou di brug: Botica Eagle	P'abou di brug: Botica Eagle	P'abou di brug: Botica Eagle	P'abou di brug: Botica St. Cruz	P'abou di brug: Botica St. Cruz	P'abou di brug: Botica St. Cruz
P'ariba di brug: Botica 4 Centro Medico	P'ariba di brug: Botica 4 Centro Medico	P'ariba di brug: Botica 4 Centro Medico	P'ariba di brug: Botica 4 Centro Medico	P'ariba di brug: Botica San Nicolas	P'ariba di brug: Botica San Nicolas	P'ariba di brug: Botica San Nicolas
15	16	17	18	19	20	21
P'abou di brug: Botica St. Cruz	P'abou di brug: Botica St. Cruz	P'abou di brug: Botica St. Cruz	P'abou di brug: Botica St. Cruz	P'abou di brug: Botica Tropicana	P'abou di brug: Botica Tropicana	P'abou di brug: Botica Tropicana
P'ariba di brug: Botica San Nicolas	P'ariba di brug: Botica San Nicolas	P'ariba di brug: Botica San Nicolas	P'ariba di brug: Botica San Nicolas	P'ariba di brug: Botica Aloë	P'ariba di brug: Botica Aloë	P'ariba di brug: Botica Aloë
22	23	24	25	26	27	28
P'abou di brug: Botica Tropicana	P'abou di brug: Botica Tropicana	P'abou di brug: Botica Tropicana	P'abou di brug: Botica Tropicana	P'abou di brug: Botica del Pueblo	P'abou di brug: Botica del Pueblo	P'abou di brug: Botica del Pueblo
P'ariba di brug: Botica Aloë	P'ariba di brug: Botica Aloë	P'ariba di brug: Botica Aloë	P'ariba di brug: Botica Aloë	P'ariba di brug: Botica San Lucas	P'ariba di brug: Botica San Lucas	P'ariba di brug: Botica San Lucas

Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

CUMINDA CRIYO

Sopi di Dia Special

Pa Pedidos: 594 0635

SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECENDO CLARIDAD

Tip Line 585 9500
solodipueblo@gmail.com

TA FURA

Oranje Matrassen Fabriek

Set di sala, colchon, stoel di auto, boto etc. Buska mainta y haye atardi, **30% y 50%** di descuento riba cashi panja y multi TV.

TEI 588-7468 / 593-4387

SOLO Di Pueblo

CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cel. 585 9500

Maduro Heavy Equipment N.V.

Nos tin servicio di BOBCAT

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet

Pa trabao di rosamento y cobamento di fundeshi of Pos

Special riba santo y piedra te Januari 2021

Rooi Bosal 49

Tel: 5851708/5943207/5931608

Ta buska cas pa huur

Call 5694343

Ta buska cas pa compra

Call 5694343

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 10
DI FEBRUARI 2021, 18:00 ORA.

ELABORA DIAMARS 09 DI FEBRUARI 2021 17:00
(21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERAL-
MENTE SECO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA
SIN AWACERO
DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:44 PM
SUBIDA DI SOLO : 7:03 AM.

BIENTO:

MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION
GENERALMENTE OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN
RAFAGA;

FORSA ■ TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24
ORA:

DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA CAMBIONAN
GRANDI DEN E TIPO
DI WEER CU TIN ACTUALMENTE. PA E MOTIBO AKI
NO TA SPERA
AWACERO DI IMPORTANCIA Y UN WEER GENERAL-
MENTE SECO
LO PERDURA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
UN ESTADO DI LAMA GENERALMENTE LEVE TE
MODERA NA PARTI ZUID Y
GENERALMENTE MODERA NA SECTORNAN OOST
TE NOORDWEST TA WORDU
SPERA DEN PROXIMO 24 ORA. OLANAN LO TA FOR
DI OOST ENTRE 4
PA 6 PLA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI
COSTA.

AVISO/ ALERTA:

APESAR CU E AVISO PA BOTO CHIQUITO A WORDO
CANCELA TA SUGERI

PA SIGUI TENE CAUTELA RIBA LAMA HABRI Y NA
PARTINAN OOST TE
NOORDWEST DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL;
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CEL-
SIUS) Y

AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 25 / 0.2 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 26 / 0.2 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 26 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJE-
RO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE
OOST I MODERA

TE BASTA FUERTE; FUERTE TE POSIBLEMENTE
DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO
TA: 31 / 26

IMPORTANCIA DEL USO DE LA MASCARILLA



Para nadie es un secreto que justamente desde que inicio la emergencia sanitaria en todo el mundo, ocasionada por la pandemia del Covid-19 (Coronavirus), se han tenido que tomar ciertas medidas para hacer frente a dicha situación, con el claro objetivo de lograr proteger cuanto antes la salud de la ciudadanía y por tal motivo contener la propagación de esta terrible enfermedad, entre estas medidas está el uso adecuado de las mascarillas, también conocidas en muchos países como tapabocas, en el momento de estar en público.

En este caso deben recordar que la mascarilla es muy importante, ya que ella es la que nos permite evitar de cierta forma el contagio de este virus, ya que esta evita que las partículas en el aire que se encuentra contaminadas ingresen a nuestro organismo o en su defecto evita que contagiemos a otras personas por medio de los fluidos si estamos con un

proceso respiratorio, por dicha razón su importancia en la actualidad está más que evidente.

Dentro de lo que cabe esta es una acción muy importante que deben tomar todos los países, ofrecerles a los ciudadanos la opción de adquirir mascarillas gratis, ya que esta es una medida de seguridad sumamente importante en la actualidad, por tal motivo se debe tomar cartas en el asunto cuanto antes con respecto a esto, así que nosotros les recomendamos que utilicen su mascarilla todo el tiempo, en especial si salen a la calle, pero además de la mascarilla es importante que al estar en espacios públicos utilicen guantes desechables, al llegar a su casa báñense, laven y desinfecten la ropa que traían puesta, como además limpiar y/o desinfectar a diario sus hogares, ya que de esta manera podemos hacernos de frente a esta enfermedad.

HOTLINE

744-0444

CAPT'E
Y MAND'E

Minister Dangui Oduber

DIALUNA MERDIA 08 FEBRUARI 2021 COMMUNIDAD POR PRE REGISTRA PA HAYA VACUNA NA TUR MFA

Aruba ta den pleno preparacion pa ricibi e prome lote di vacuna. Minister Dangui Oduber a anuncia cu dia 15 februari 2021 e promer vacunanan lo ta yegando Aruba. E promer vacunanan cu Aruba lo ricibi ta di Pfizer cu a resulta, te na e momentonan aki, un di esunan mas efectivo. E vacuna aki mester wordo warda den e temperatura di -80 grado celcius y pa cu esaki RIVM tawata na Aruba pa controla e freezersnan. Banda di esaki RIVM a controla nos plana di ehecucion y tambe a bishita e "priklocaties" nan. Nos ta hopi satisfecho cu e resultado di e e evaluacion cu a wordo haci pa RIVM. Nan a keda impresionado con Aruba ta preparando pa haya e promer vacunanan.

Lo tin 4 localidad caminda pueblo lo wordo vacuna.

Chub Don Bosco na Noord
JFK Education Center Oranjestad
Centro Libertador Betico Croes
Sta Cruz

Santa Theresita San Nicolas

E 4 localidadnan aki lo activa na momento cu cuminsa cu e vacunacion di e massa y nos lo anuncia e fechanan pa cu esakinan. Conforme e strategia y planning di e programma di vacuna ta cu e dunadornan di cuido, esnan cu ta biba den casnan di cuido y esnan riba 60 anja ta esnan cu ta bin promer na remarke pa haya vacuna. Despues ta sigui cu tur e otro

gruponan.

Te cu awe tin mas di 128 miyon shots di e vacuna a wordo duna. E ta dunando resultadonan hopi positivo den sentido cu tin menos hospitalisacionan. Nos ta convenci cu na Aruba tambe e vacuna lo duna nos e resultado cu nos ta buscando pa por salba mas bida, evita cu mas hende ta wordo hospitalisa y pa nos por bolbe bek na normalidad pa por sigui nos recuperacion economico.

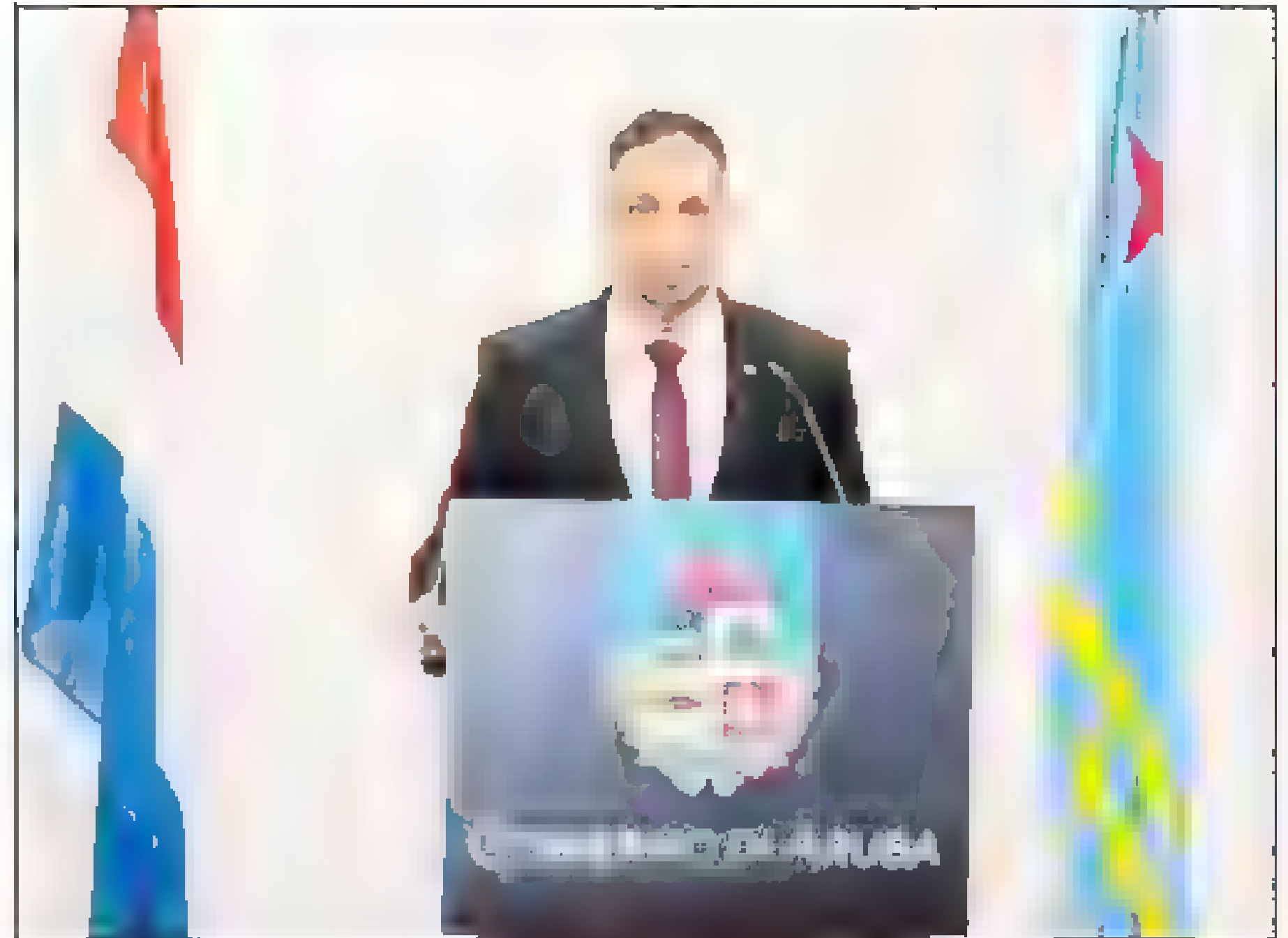
Desde 1 februari tur esnan cu tin smartphone y kier haya e vacuna por a cuminsa pre registra via e Aruba Health App. Por download esaki via google playstore of via via apple App store. Una bez download e app aki por cuminsa pre registra pa haya e vacuna. Nos tin cu bisa cu dia pa dia e interes ta creciendo y ja caba tin algun mil persona a pre registra via e Aruba Health App.

Esnan cu NO tin un smartphone por cuminsa registra entrante 8 februari 2021 ATARDI na tur e MFA nan na Aruba.

Entrante diamars 09 februari e orario ta bira tur dia entre 7:30 am y 4:30 pm.

Na tur MFA lo tin personal di Dvg presente pa duna tur e asistencia necesario pa guia y yuda tur esnan cu kier registra na e MFA nan.

Aruba a demostra di ta pionero den mundo haciendo uso di nos



app pa no solamente por maneha e PCR test pa local y turista, sino awor tambe pa usa e Aruba Health app pa registracion di vacuna, registra e inventario di e vacuna y monitorea temperatura di e freezersnan.

Nos ta wordo reconoci internacionalmente pa nos innovacion y nos ta wordo mira como trendsetter den tur loke nos ta haciendo pa maneha Covid-19.

Ta hopi importante pa nos tur aki na Aruba wordo vacuna pa nos por proteha nos mes, cuida nos mester y crea e inmunidad

hunto pa nos por laga covid-19 tras di lomba.

Nos tur tin e deseo pa nos por bolbe bek na normalidad y e vacuna sigur ta un tool pa yuda nos logra esey. Nos mester recupera nos turismo, nos economia y nos pais minister Oduber a termina bisando. Ban nos tur uni den e causa aki y stimula y conseha tur otro pa tuma vacuna pa nos por cuida nos mes. Ban demostra union, ban demostra nos humanidad pa por surpasa e pandemia aki.

TA HUUR CONDOMINIUM/ SE ALQUILA

CONDOMINIO BONITO Y RECIENTE RENOVADO EN CUNUCO ABAD 16B

- 2 kamber cu queensize bed, cu a/c inverter split unit, un baño.
 - sala cu smart tv y a/c
 - Cusina cu Mini fridge 3/4 height, Electric stove y microwave. Afl. 1500.00
- Prepaid meter via Elmar, at all gas station - Water connection

Pa info: 7390101

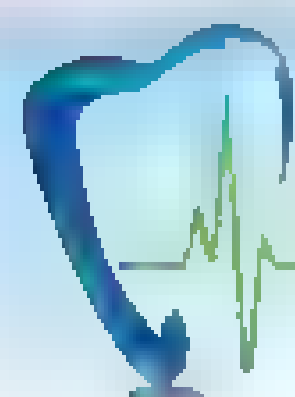


WASTE HANDLING & ENVIRONMENTAL SERVICES

SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRICIS SPECIAL AWG 75,-

YAMANOS NA: 560 3500 OF 563 4201



SOLO SALUD



Kico por yudabo combati barica cera? Descubri cinco remedi

Bo ta buscando remedinan pa yudabo combati barica cera? E trastorno aki ta un kibramento di cabes berdadero pa esnan cu ta sufri di dje di manera cronico y por haya nan mes obliga pa recurri na laxante.

Den e articulo aki nos ta comparti algun remedi natural cu por yuda nos mehora e trastorno aki y mehora nos bienestar y calidad di bida.

Ademas, no ta bin cu efectonan secundario pa nos salud.

Remedinan pa yuda combati barica cera

Barica cera ta un problema intestinal bastante frecuente cu, den ocasion, ta asocia na e habitonan alimenticio.

Pa cuminsa, barica cera cronico ta un malestar cu ta afecta casi un cuarta parti di e poblacion (enter 15 y 25%).

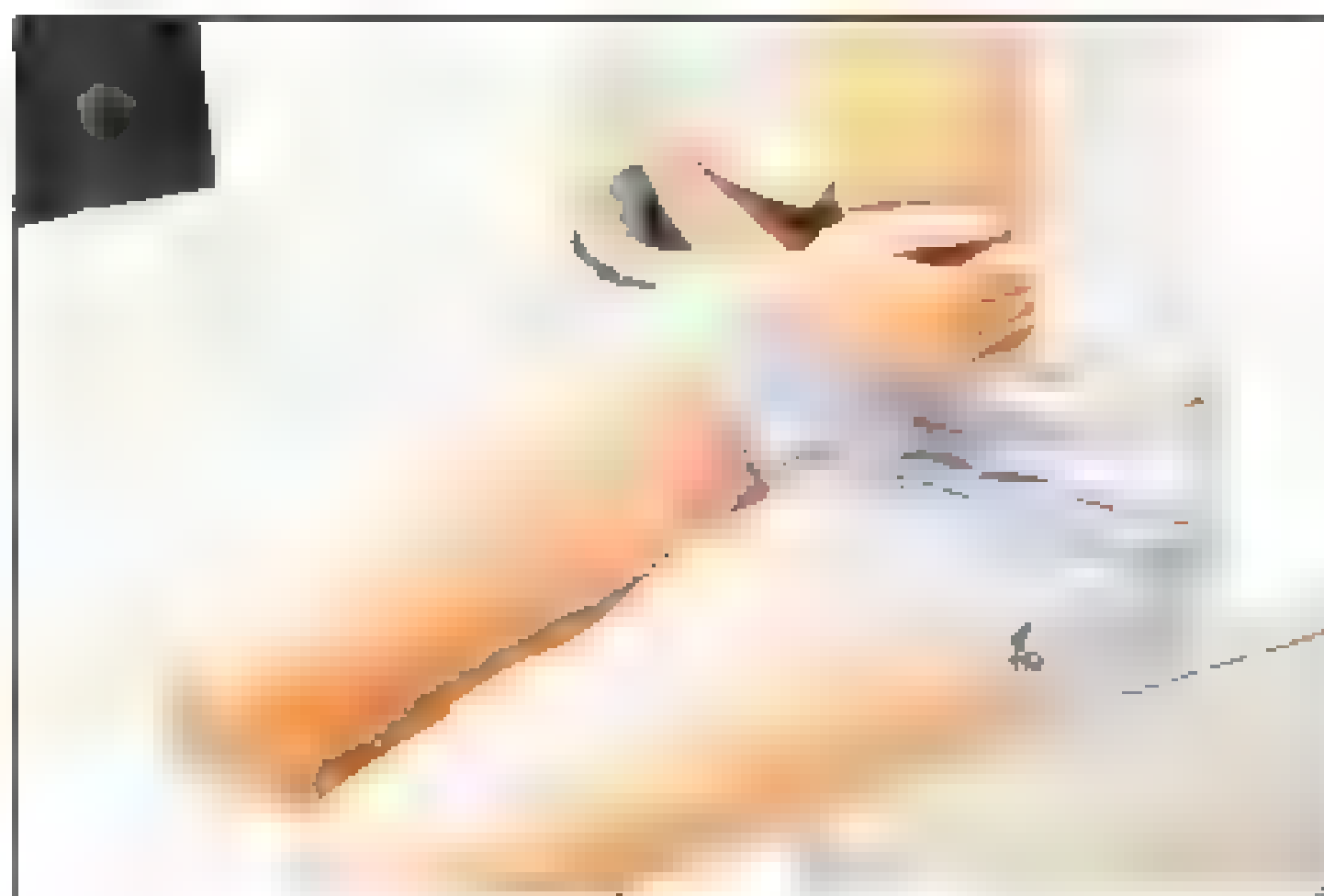
Bo por sufri esaki na cualkier edad, apesar cu e ta mas frecuente cerca ■ hende muhe y personanan mas grandi.

E problema intestinal aki ta empeora den gran medida e calidad di bida di esnan cu ta sufri di dje. P'esey ta fundamental haci cambio den nos estilo di bida y den nos dieta pa supera e afeccion molesto aki.

1. Dieta rico den fibra

E prome remedi cu nos ta presenta den e articulo aki, ta aumenta ■ consumo di fibra den nos dieta. En Especial, si e mayor parti di e alimentonan cu nos ta come ta refina.

Fibra ta actua di dos manera den e tripanaa. Na prome luga, ta aumenta e volumen di sushi y na



di dos luga, ta acelera e transito den e colon.

Di un otro parti, fibra ta nutri e bacterianan intestinal beneficoso, entre otro di su propiedadnan pa ceramento di barica.

Pa aumenta e consumo di fibra nos mester incorpora den nos dieta diario, bon cantidad di fruta, berdura, cerealnan integral, bonchi, frutanan seco y simiya.

A cambio, nos no ta recomenta abusa di alimentonan "enrikeci" cu fibra of salvado. E recomendacionnan aki ta valido tambe pa barica cera cerca mucha, semper y cuando no ta relaciona cu un patologia.

Muchanan por nota un gran mehoria den poco tempo cu e cambionan aki den e dieta.

2. Bebe mas awa

E consumo habitual di awa ta yuda fluidifica ■ defecacionnan y aumenta movimiento intestinal.

Na di dos luga, nos no por aumenta e consumo di fibra y lubida di bebe suficiente awa. Esaki por ta hasta contraproducente pa ■ tripa y pa salud en general, ya cu awa ta yuda pa e fibra eherce su accion aumentando su tamaño.

Bebe por lo menos 1.5



liter di awa durante dia y fuera di cuminda, ta imprescindibel pa digeri fibra cu nos a consumi.

Door di bebe, nos ta mehora e frecuencia di movimiento intestinal y tambe e consistencia di e sushi.

3. Actividad fisico habitual

No tur estudio ta concluyente den ■ sentido aki, pero algun di nan si ta muestra resultadonan positivo den relacion entre actividad fisico y barica cera.

Es mas, practica deporte ta un recomendacion general pa un mibo calidad di bida. Un estudio ta confirma e resultadonan di realisa un actividad fisico di intensidad modera of intenso, entre 20 y 60 minuut, di 3 pa 5 biaha pa siman.

Den 12 siman bo por observa mehoracion den e molesternan intestinal relaciona cu barica cera.

4. Suplementonan di probiotico

Alimentonan probiotico ta yuda reestablece e flora intestinal, mehorando notablemente barica cera. Cada biaha tin mas demanda na nivel mundial di suplemento

mucha.

No obstante, ainda no sa si un cepa particular di probiotico ta mas efectivo cu otro, ya cu falta estudio. P'esey, no spor decanta nos pa loke ta inclui mas variedad di cepa.

5. Psyllium: mata pa combati barica cera

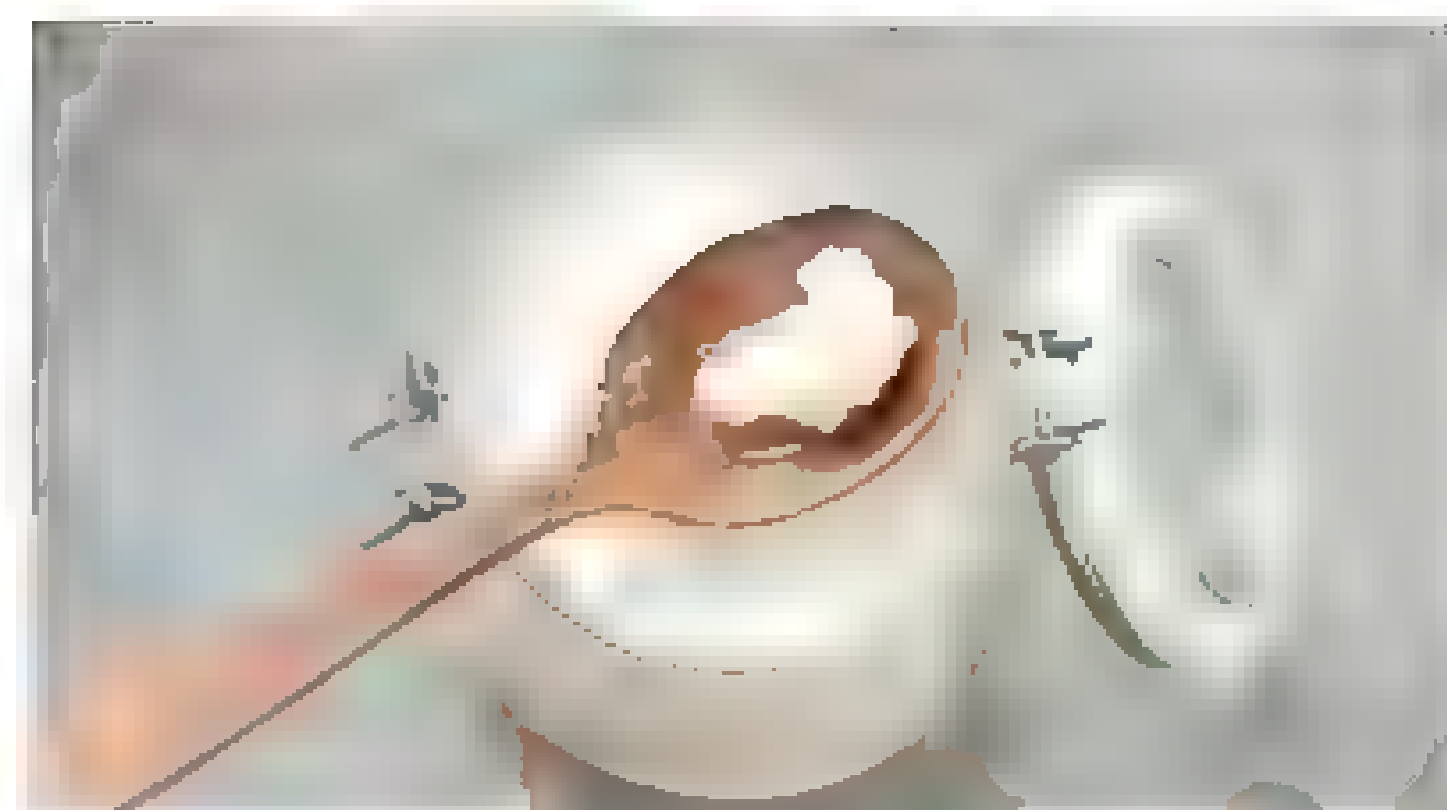
Psyllium, psilio of zaragatona ta un genero di mata cual simiyanan ta yuda regula e transito intestinal y por tanto, combati barica cera.

Door di mescla cu awa nan ta hinca y ta crea un gel cu ta haci e sistema gastrointestinal limpi.

Asina ta, Psyllium ta mehora e frecuencia, e consistencia y peso di e sushi.

• E dosis recomenda ta di 6 pa 12 gram diario

• E momento mas efectivo pa tum'e ta na



di probiotico. Y ta cu e microorganismonan bibo aki ta beneficoso pa e flora bacteriano intestinal y pa salud en general.

E mesun estudio cita a balora ■ resultadonan di tuma e probioticonan Bifidobacterium y Lactobacillus.

E resultadonan aki efectivo pa mehora e frecuencia y e consistencia di e deposicionnan, tanto den adulto como den

yuna, ta cu dos glas di awa y por lo menos mey ora prome cu desayuno.

• Nos por cumpra nan den herbolario y botica.

Awo ya nos conoce e bon habitonan aki cu por yuda nos, den gran medida, combati barica cera. Ta hopi importante pa mehora e transito intestinal pa mehora salud en general y tin un bon calidad di bida.

NUMBER 3

Lotto Merdia
FEBRUARI 9 2021

CATONCHI
Sorteo # 3117
2631
6701
1566
BIG 4
Sorteo # 3117
8179
DIFF
Sorteo # 1173
4328
ZODIAC
Sorteo # 3117
5131
Aquario

Lotto Anochi
FEBRUARI 8

CATONCHI
Sorteo # 7258
1208
3865
7771
BIG 4
Sorteo # 6302
3529
DIFF
Sorteo # 1007
8208
ZODIAC
Sorteo # 5061
2589
Piscis

SOLO Di Pueblo

Lotto Anochi
FEBRUARI 8 2021

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	
0 x Match 4	180.000,-
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DIA	11-12-16-25-30
Sorteo # 5322	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
0 x Match 4	
107 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	320.000,-
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	

BBQ DI NESTOR

Siribana 45a na "Sla Cruz"

WE CEDE DI BBQ
BUSHINA DI
NESTOR
TA HABRI DESDE
1 JANUARI DI
TIONTE 40H

BBQ MIX.	16,-
BBQ GALINJA.	16,-
BBQ LOIN RIBS.	17,-
BBQ SPECIAL.	27,50
LOMITO.	19,-

POR JAMA PA PEDIDO
OF WHATSAPP MI PA PEDIDO NA
749 7071

SOLO Di Pueblo

744-0444

CAPT'E Y MAND'E

Abona na

SOLO Di Pueblo

A BO NO MESTER SALI DI CAS

Yama **585-9500** of

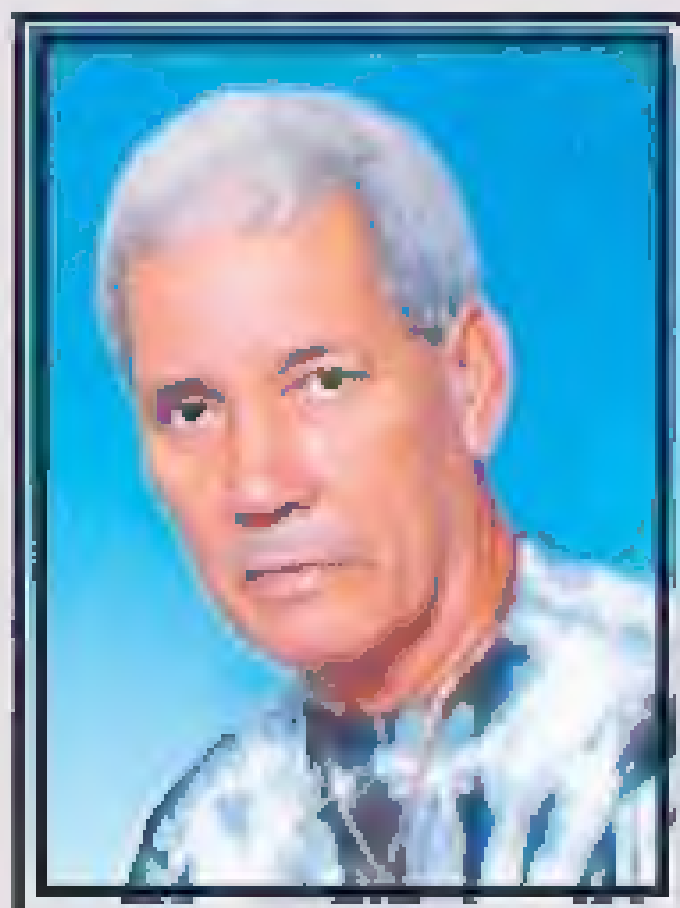
e-mail nos na **solodipueblo@gmail.com**

Tur marduga nos ta entрге den bo
porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
Eta hiba mi na awa tranquil pa mi bolbe haña forsa.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Cristobal Geerman

Miho conoci como: Cris
30-11-1937 - 7-2-2021

Na nomber di:

Su casa: Sonja Geerman Dabian
Mayornan: Ambrosio y Angelica Geerman
Manera yui: Siegfried Schwengle y Marisol Simon y
yui nan
Thirzianne Zavala y yui nan
Luis Angel Zavala
Ruman nan: Thomas Geerman y famia
Ruben Geerman y famia
+ Benny Geerman y famia
+ Irma Geerman y famia
+ Lita Geerman y famia

Swa y Cuña nan: + Elma Dabian
+ Doty Dabian y famia
Belin y Sira Dabian
Lucindo y Carmen Dabian
Rufo Dabian y famia
Greta Dabian
† Pedro y Maria Willems

Subrino y subrina nan.

Amigo nan di cas: Silvinia y Alex
Margolina Kock
Carmen y Pedro Paredes
De Sambrano

Doctor di cas y bon amigo: Dr. Mungra

Demas famia: Geerman, Dabian, Schwengle, Zavala,
Lampe, Willems, Maduro.

Acto di despedida ta tuma lugar na Aurora funeral
home dia 12 februari for di 9or pa 11or di mainta.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Disculpa
nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Despues di entiero nos no por tuma condolencia na cas
pa motivo di protocol nan di DVG.

Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa
nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, y pa
tur cos cu e la haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:

Mario Figaroa

"Mai"

Pensionado di Elmar
Tesorero di Deportivo Nacional
*23-09-1939 - *08-02-2021



Na nomber di su:

Esposa: Mildred Figaroa - Figaroa
Yunan: Melissa Figaroa y Anthony Evertsz
Marc Figaroa
Nieta stima: Nina-Andrea Figaroa
Manera yiu: Chantal de Kort y yui
Kaveri Raghunath y Jorrick Briesen
Rumannan:
Rosa Figaroa
Pedro y Filomena Figaroa y famia
Remigio y Ada Figaroa y famia
Vda. Filomena (Mena) Giel-Figaroa y yui
Jacintha y Tommy Engelhart y famia
Hose (Gos) y Vivian Figaroa y famia

Mescos cu rumannan:

Vda. Magdalena Koolman y famia
Vdo. Hose (Johnny) Kelly y famia
Suegra: Piola Figaroa - Frank
Cuñanan:
Evelina y Jan Boonstra y famia
Frida Figaroa y Chico de Kort y famia
Olivia Figaroa y famia
Wini y Doppy Arends y famia
Gina y Alecio Maduro y famia
Farida y Freddy Feliciano y famia

Tanta: Vda. Maria Tromp

Sobrino stima: Anthony y Ghislaine Engelhart

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisi-
ñanan, amigo y amiguanan y demas famianan, ex-coleganan di N.V. Elmar y
miembronan di Deportivo Nacional, ta invita pa asisti na e acto di entiero cu
lo tuma lugar diabierna, 12 di Februari 2021 pa 4or di atardi saliendo for di
Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta re-
posa for di 1.30 di atardi den misa Santa Anna.

Oportunidad pa Condolencia lo ta diahuebs, 11 di februari 2021 na Aurora Fu-
neral Home di 6pm - 9pm.

Cumpliendo cu Mai su deseo, en vez di flor of krans, lo tin un box disponibel
pa donacion cual lo ser comparti entre Misa Santa Anna y Kapel di Alto Vista.

Nos disculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro
famia.

Den cuadro di e situacion di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan di DVG,
nos ta pidi pa tur hende cumpli cu e uso di hand sanitizer, e uso di mask
obligatorio, mantene distancia social, no ta duna man, ni brasa ni sunchi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero, no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.

Cu Mai haña sosiego eterno y descansa na paz den e Paraiso Celestial.

(ORACION NA SAGRADO CURAZON DI HESUS)

SAGRADO CURAZON DI HESUS

Dilanti bo mi bini cu fe den mi alma pa buska am-
paro pa ■ situacion tan dificil aki.

No laga mi so.

Tur porta ta habri riba kaminda ku ajudo di bo
manna dibino, kwalnan ta habri sera manera Abo
ta dicidi.

Bo a bisa, "Ami ta e porta".

Duna mi e tranquilidad ku tantu mi ta anhela. Aki
na Bo pianan, ku e suplica aki, ku mi ta spera Bo
tende mi. (Na e ocacion aki ta pidi e 3 kosnan difi-
cil)

Seucha mi splica, pa ■ golpinan ku mi ta sufri. Jen
di fe mi ta bini serka bo.

Mi tin gran confiansa den bo Sagrado Curazon,
DEN BO MI TA CONFIA.

Reza i credo

Indicacion: Mester reza ■ oracion aki durante di 15
dia, kuminsando un Diabierna i terminando riba
Diabierna. E ta worde reza sendiendo un bela, ku
ta wordo paga ora kaba e oracion. Riba e di 8 dia (
Diabierna) 4 copia di oracion aki ta wordo reparti,
keda un ku su bela. E ultimo dia di oracion, e bela
ta keda sendi te ora e kaba total.

Oracion di dia

Rumannan un feliz siman yena di bendicion y cu Dios brasa boso cu Su misericordia y bondad

Tur esnan cu a mishi cu n'E tabata cura Mc. 6, 56

Awe nos ta tende con Hesus ta crusa e lago y ta cura hen-
de malo. Cu alegria esnan cu a reconoc'E ta sigui Su tras.
Hesus no a para keto, e hendenan tampoco; nan tambe
a move y a cuminsa busca enfermo tur caminda pa hiba
nan topa cu Hesus pa wordo sana. Nan fe tawata asina
grandi cu nan tawata convenci cu basta nan mishi cu Su
pañña pa nan keda cura. Awor ki sorto di siguido di Hesus
nos ta? Nos tambe ta move? Nos ta esun cu ta crusa en
busca di enfermonan of nos rumannan exclui? Nos ta un
sosten pa yuda otro yega cerca Hesus? Corda cu awendia
nos no tin mester di un brancard of ambulance pa hiba
un enfermo cerca Hesus; nos por haci esey a traves di
nos oracion na Hesus resucita. Nos mes tambe por ta e
enfermo na alma y/of curpa y por pone nos mes na pia
di Señor.

Oracion: Tata, nos ta pidi Bo yuda nos reconoce Bo Yiu
den tur tur circunstancia di bida y sigui Su tras. Mama
Maria, nos Mama celestial, intercede pa nos cerca Bo
Yiu Hesus.

Amen.

FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

OBEDENCIA, EXPERIENCIA, EXELENIA

Awe nos kier encurasha nos pueblo, pa
biba den Obedencia, pa asina hanja Ex-
periencia, cual lo hiba bo na Excelencia.
Nunca no sembra locual bo NO kier co-
secha, si bo sembra den desobediencia
lo bo ta cosecha maldad y desaster,
pero si bo sembra den obediencia lo bo
tin exito den tur cos.

David a yega den campo di bataya, ca-
minda e soldatnan di Israel tabata war-
da pa 40 dia con nan por a vence ■ gi-
gante Goliath.

E Gigante aki su boca tabata sushi, e ta-
bata insulta tanto e pueblo como Dios
Todopoderoso, y ningun hende no por a
haci nada cune, pasobra hasta Rey Saul
no tabata cana den obediencia cu Dios, y
asina tambe e pueblo a cay den desobe-
dencia.

Pero Dios a manda un wardado di carne,
cual tin experiencia di cuida bestia,
pero e tabata hacie den obediencia, na
Dios esey ta nifica cu cualquier trabao
cu nos tin si nos hacie den obediencia na
Dios nos lo prospera.

E no tabata conoce arma di Guerra,
locual e tabatin tabata su confiansa den
Dios, curashi, y obediencia.

Den e tempo di awor nos kier haci hopi
cos, for di boluntad di Dios, y spera cu
Dios lo sali na nos defensa, pero locual
cu nos ta haci ta lanta furia di Dios.

Saul tabata desobedece Dios, ta pesey
e no por a afrenta Goliath, hasta e a yega
asina lew di pone su propio yiu muhe
riba "Vraag en Aanbod" pa asina e por a
lanta e curashi di su soldatnan, pa asi-
na esun cu mata Goliath lo hanja como
premio su yiu muher.

Ora un hende ta cana den desobediencia,
e cansa, e ta murmura, e tin depression,

y tur esey ta sintoma di desobediencia.
Hopi biaha nos ta mira placa como e so-
lucion, y caba ta obediencia, ta locual cu
nos mester.

Un hende cu ta den adulterio ta mira di-
vorcio como opcion, pero locual e tin di
bek na dje, pa bienestar di su cas y su
familia ta obediencia.

Hopi biaha mayor ta purba di complace
su yiu, envez di trecele na obediencia,
no malcrie, locual e mester ta obeden-
cia, y respet pa asina e por crece sano y
integro.

Ora nos ta obediente Dios lo entrega
riqueza den nos man, pasobra Dios ta
bendiciona un curazon obediente, mas
Dios ta aparta for di un curazon orguy-
oso.

Ni maske cuanto reunion bo por tene,
pa sali for di situacion dificil, si bo bo
no bini bek na obediencia, caminda no
tin mentira, ni tampoco manipulacion,
bo no ta sali for di e sitiacion.

Si cada mayor riba Aruba bin bek na
obediencia na Dios, anto na e momento
ey nos lo ripara con nos Crisis Social, lo
baha, pasobra ora un mayor ta obeden-
te na Dios su cas lo ta santifica, pasobra
ora e cabes ta obediente, henter e curpa
ta cana den obediencia.

Tabatin mester di un David den obe-
dencia na Dios, pa derota un Goliath,
malvado y bruho.

Por ta awe bo situacion ta malo,
desespera, bo no ta mira salida, Dios ta
yamabo na obediencia, pa asina bo haya
luz den bo caminda.

Locual miles di soldat no por a haci den
40 dia, un homber hoben y obediente
a hacie den un dia, y salba su hogar y
su pais.



**FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128**



Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en
general pa asisti na un Santo Sacrificio di MISA Pa
pidi nos Creador pa bendición y pa nos por cuminsa
prepara pa drenta un Cuaresma jen di fe.

DIA 10 di February 2021
ORA 7.00 DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

Corda bin cu tapaboca y mantene distancia.

Boso precensia ta altamente aprecia



"DUDAS"

Pakiko bo ta duda di mi existencia
 jen di miedo i temor ta temozabo
 cuanto biaha mi no a pidi bo confia
 den mi i asina dunabo tur mi apoyo.
 Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey
 pa consola bo curason jen di tristesa
 ora ta orando ami ta sinta mey mey
 scuchando bo bos pidiendo judansa.
 Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta
 ni sikiera un bon dia bo ni a dunami
 pa bo tur cos a bai malo i aki duda
 a drenta bo curason sin consultami.
 Mi yiu stima corda cu ami ta Amor
 mi Paz mi yiu homber a entrega
 pa kita tur tristesa, miedo i dolor
 creando speransa pa sigui truinfá.
 Nunca duda den mi promesanan
 rikesa i banidad no ta pa eternidad
 si bo sigui confia den mi palabranan
 tur bo sonjonan mi lo haci realidad.

" PALABRA DI DIOS."

Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta
 di nos TATA CELESTIAL.

Mateo 14:31 / Exodo 32:1

Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten

Lagrima y fiernan por seca, su recuerdonan
 y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba
 pa semper den nos mente y curason.
 "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion
 ta bini" Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento
 di nos ser stima:

Sr. Juan T. Maduro

Mihor conoci como "Juan, Juancho of Juan Tec"

*18-09-1944 - †03-02-2021

Mama: † Feleпина Maduro

Tata : † Carlos Maduro



Na Number di su:

Esposa Stima : Altagracia Maduro-Maduro

Yiuunan : Melitsa Maduro y Koenraad Wil-
 lemsz

JuanCarlos Maduro y Daniella Kock

Manera yiu : Lucy Maduro

Nieto : JuanCarlos Qshanick

Nietanan : Ishlenne , Kimmylienne, Jeanady, JuLady, Juxamy, Jaydilien.

Rumannan : † Camilio y Elsa Maduro

† Siria Maduro y Famia

† Lucrecia y Hose Sintiago

Maria Maduro

Seferino (Buchi) Maduro

Cornelius y † Bertha Maduro

† Candido Y Rosalinda Maduro Kock

Suegro y Suegra : †Francisco y †Petronillia Maduro Danjo

Swa y Cunanan : † Andres y Johanita Maduro Erasmus

Bregilia y † Johanes Geerman Maduro

Jacintha y † Victoriano Erasmus Maduro

†Marina y † Otilio Kootes Maduro

Maria y Angel Wernet Maduro

† Pieter maduro

Lorenzo y Rita Maduro Ras

Irena Maduro y famia

Francisco y Jolanda Maduro Thiel

† Jacobo (Jack) Maduro

†Raymundo Geerman y Famia

† Leonsita y Ricardo Dirksz

Omo : Olindo Thiel Y Famia

Su Prima y Primonan, Comer y Compernan , Su Amigonan di Cas : Men-
 cho Ras, Maldo Marin, Basilio Geerman, Edwin Dabian, Lorenz Martijn,
 Leon Ras, Wichí Koolman, Seferiano Feliciano, Chomon Croes , Chapin
 Croes , Amiganan di cas :Elsa Maduro, Cristina Ras, Marlene Lampe,
 Kimberly Lopez y demas amigo y amiganan.

Tur su ex-coleganan di KPA, D.O.W y S.T.C, Amigonan di Pova Club, Di
 Partido MEP y demas conocirnan .

Demas Famia : Maduro, Willemsz, Kock, Geerman, Erasmus, Kootes,
 Wernet, Ras, Thiel, Dirksz, Sintiago, Danjo, Danje, Dania, Curiel, Kool-
 man, Bikker, Werleman, Bello, Russel, Lue, Tromp, Croeze, Wah.

Desculpa nos den nos tristeza si nos por a lubida un of otro persona y
 famia.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar
 Diarazon 10 Februari 2021 na Misa Inmaculada Concepcion.
 Di 2'or pa 4'or despues lo sali pa Santana Catolico Sta Maria.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
 Protocol di DVG ta vigente: tapaboca ta obligatorio,
 haci uso di 'handsanitizer' na entrada, mantene
 distanciamiento social, no ta permiti pa tin aglomeracion
 no ta permiti pa duna man, brasa of sunchi.



3			8		1			2
2		1		3		6		4
			2		4			
8		9				1		6
	6						5	
7		2				4		9
			5		9			
9		4		8		7		5
6			1		7			3

7				2		4	8	
2		6			8			5
5			9					
			1	5				
	2						6	
				6	7			
					6			3
6			5			1		4
	9	3		4				7

Sopi di Letranan

S	G	R	S	I	G	N	G	A	C	N	E	M	E	C
Y	L	N	T	N	G	N	I	W	A	R	D	A	D	M
E	A	E	I	G	I	N	T	R	I	D	I	N	G	E
C	C	T	E	G	D	R	E	T	D	L	O	I	M	I
C	A	S	N	P	N	D	E	E	R	P	G	G	L	L
E	I	I	U	U	I	A	I	A	D	P	I	G	I	P
I	S	M	R	A	O	N	S	N	D	A	A	S	C	L
D	O	L	S	L	H	C	G	R	R	I	T	L	L	A
Y	T	A	I	E	G	I	E	N	I	E	N	A	I	Y
I	O	M	S	G	S	N	R	I	N	N	C	G	M	I
A	I	E	A	A	A	G	R	I	K	M	R	O	B	N
N	U	T	A	L	K	I	N	G	I	F	Y	S	I	G
O	I	I	I	G	T	G	E	R	N	Y	I	I	N	I
E	R	G	N	I	Y	L	F	I	G	L	N	C	G	E
G	N	I	M	M	I	W	S	T	D	D	G	G	E	D

Climbing
Crying
Dancing
Drawing
Drinking
Eating
Flying

Listening
Playing
Reading
Riding
Singing
Sleeping
Swimming
Talking

HOTLINE
SOLO Di Pueblo
744-0444
CAPT'E
Y MAND'E

HUNTONAN...
FOR DI
DISTANCIA
SOLO Di Pueblo